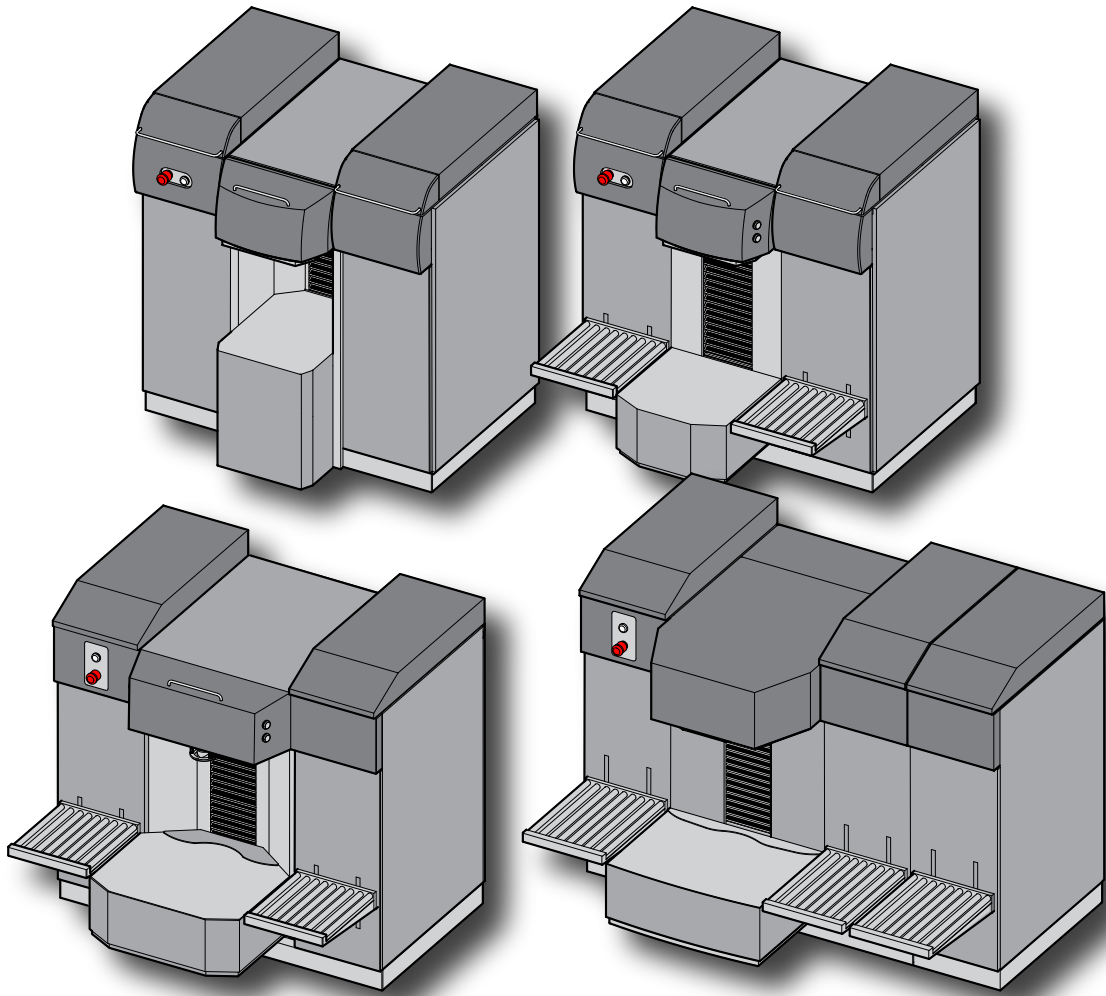


COROB D600 - D700 - D800TX

Otomatik renklendirme makinesi
Kullanım kılavuzu



Kullanım kılavuzu
Otomatik renklendirme makinesi
COROB D600 - D700 - D800TX
Sürüm 3.0 - R6 (01/20&3)
GENEL TALİMATLARIN TERCÜMESİ

© TELİF HAKKI 20&3, COROB S.p.A.

Tüm hakları tüm ülkelerde saklıdır

Bu ürünün başka kopyalarına veya ürünle ilgili teknik bilgilere dair taleplerinizi şu adrese gönderin:

COROB S.p.A.

Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • İtalya

Tel: +39-0535-663111 • Faks: +39-0535-663285

Web sitesi: www.corob.com

Eposta: info.it@corob.com

FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VE YASAL UYARI

COROB S.p.A. şirketinin önceden yazılı izni olmaksızın bu kılavuzun hiçbir kısmı başka bir dile çevrilemez ve/veya başka bir biçimde ve/veya mekanik, elektronik, fotokopi, kayıt yoluyla veya başka yolla uyarlanamaz ve/veya çoğaltılamaz.

COROB, COROB S.p.A. ve bağlı kuruluşları (bundan sonra "COROB" olarak anılacaktır) tarafından münhasıran kullanılan ticari ve/veya tescilli markadır.

Diğer ticari veya tescilli markaların burada belirtilmemesi COROB tarafından anılan markalarla bağlantılı fikri mülkiyet haklarından feragat edildiği anlamına gelmez.

Bu kılavuzun içeriği münhasıran COROB tarafından kullanılan ve patentlerle veya patent talepleriyle korunan teknik bilgi, tasarımlar, teknolojik uygulamalara atıfta bulunur ve bu nedenle fikri mülkiyet açısından ulusal ve uluslararası yasalar tarafından korunur.

COROB ve bağlı kuruluşlarından farklı olan diğer şirketlerin adlarına, bilgilerine ve adreslerine yapılan her türlü atıf yalnızca tesadüfidir ve aksi belirtilmedikçe COROB ürünlerinin kullanımını daha iyi açıklamak amacıyla yalnızca örnek olarak verilmiştir.

Buradaki metin ve resimler son derece dikkatli bir şekilde değerlendirilmiştir ancak buna rağmen COROB basımla ilgili ve/veya kesin olmayan hataları kendisi tarafından önceden bildirimde bulunmadan ve herhangi bir yükümlülük üstlenmeden değiştirme ve/veya güncelleme hakkını saklı tutar.

Bu kılavuz son kullanıcı tarafından COROB ürünlerinin normal ve öngörülebilir kullanımında gerekli bilgilerin tamamını içerir.

Bu kılavuz ürünün onarımına yönelik talimatları ve/veya bilgileri içermez. Güvenlik nedeniyle bu müdahalelerin yalnızca eğitim görmüş ve yetkili teknik personel tarafından yapılması gerekir. Bu gerekliliğe uyulmaması kullanıcıda yaralanmaların veya üründe hasarların ortaya çıkması riskini doğurabilir.

Yukarıda belirtilen müdahalelerin yapılması için COROB yetkili teknik servisler belirlemiştir.

Yetkili teknik personel, COROB ve/veya bağlı kuruluşları tarafından düzenlenen eğitim kurslarına katılmış teknik personel anlamına gelir.

Satış sözleşmesinde veya Genel Satış Koşullarında belirtildiği gibi, COROB'un sorumlu tutulabileceği sınırlar dahilinde yetkili olmayan müdahaleler COROB ürünün garantisinin geçersiz olmasına yol açabilir.

Bu madde yasaların bağlayıcı hükümlerinin ihlali konusunda COROB'un sorumluluğunu sınırlandırmak veya ortadan kaldırmak amacını taşımaz. Yukarıda belirtilen sorumluluğun sınırlandırılması veya ortadan kaldırılması bu nedenle geçerli olmayabilir.

En yakın teknik servis noktasının hangisi olduğunu öğrenmek için, nihai kullanıcı COROB ile bağlantı kurabilir veya www.corob.com adresindeki siteyi ziyaret edebilir.

HIZLI KILAVUZ

Mesaiye başlarken

- Püskürtme memelerinin temizlik durumlarını kontrol edin.
- (Solventli nemlendirici ile veya nemlendiricisiz) Süngerin temizlik durumlarını ve satürasyonunu kontrol edin; eğer ıslatmak gerekir ise, uygun sıvı kullanın (sıvı seçimi, renklendiricilerin niteliğine bağlıdır ve doğrudan kullanılan ürünlerin imalatçı firmasına yapılmalıdır).
- (Sulu nemlendirici ile) Şişedeki su seviyesinin minimum seviyenin altında olmadığını kontrol edin.
- Sistemi Başlatma ve Temizleme işlemini gerçekleştirin.

Hatırlanacaklar

- Makineyi asla kapalı bırakmayın.
- Haznelerde, her bir renklendirici karışımı otomatik olarak gerçekleşir (özelleştirilebilen süreler).
- Hazneleri renklendirici ile çok fazla doldurmamaya dikkat edin. Aşırı derecede doldurma halinde, kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi işleme devam edin.
- Haznelere dökeceğiniz renklendirici kabını el yordamıyla çalkalayın. Otomatik çalkalayıcıları kullanmayın.
- Doldurma işleminden sonra kapaklar ile hazneleri derhal kapatın.
- Yönetim yazılımında hazneleri doldurma seviyelerini doğru olarak güncellemeyi unutmayın.
- (Solventli nemlendiricili veya nemlendiricisiz) Süngerin satürasyonu, en az haftada iki defa gerçekleştirilmelidir (müdahale sıklığı, renklendiricilerin niteliğine ve ortam şartlarına bağlı olduğundan bilgi amaçlıdır).
- (Sulu nemlendirici ile) Minimum seviyeye ulaşır ulaşmaz, şişedeki suyu yeniden doldurun. Maksimum seviyeyi geçmeyin.

Mesai sonunda

- Hazneleri doldurun.
- Yönetim yazılımındaki doldurma seviyelerini güncelleyin.
- Bilgisayarı kapatın. Makineyi kapatmayın.

Kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okumanız tavsiye edilir.

İÇİNDEKİLER

1	GENEL BİLGİLER	7
1.1	Kılavuzun amacı ve kullanımı	7
1.1.1	<i>Grafiksel gösterimler</i>	7
1.2	Tanımlamalar	7
2	ÖZELLİKLER	9
2.1	Makinenin tanımı	9
2.2	Parçaların açıklaması	10
2.3	Seri konfigürasyon ve opsiyonel konfigürasyonlar	12
2.4	Kullanılabilen ambalajlar	12
2.5	Amaçlanan kullanım	13
2.6	Kimlik bilgileri	13
3	GÜVENLİK	15
3.1	Güvenlik uyarıları ve izin verilmeyen kullanımlar	15
3.2	Renklendiricilerin kullanımıyla ilgili uyarılar	16
3.3	Dolaylı riskler	17
3.4	Etiketlerin konumları	18
3.5	Güvenlik sistemleri	19
3.6	Kurulumun yapılacağı yerdeki koşullar	20
4	NAKLİYE VE TAŞIMA	21
4.1	Genel uyarılar	21
4.2	Ambalajından çıkarma ve yerleştirme	21
4.2.1	<i>Ayakların ayarlanması</i>	24
4.2.2	<i>Ürünle birlikte gelen malzemeler</i>	25
4.3	Kurulum	25
4.4	Depolama	25
4.5	Bertaraf ve geri dönüşüm	26
5	HİZMETE ALMA	27
5.1	Genel uyarılar	27
5.2	Kumandalar ve bağlantılar	28
5.3	Elektrik bağlantısı ve başlatma	29
5.4	Başlatma	29
5.5	Acil durum halinde durdurma	30
5.6	Kapatma	30
6	RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI	31
6.1	Genel uyarılar	31
6.2	Mesaiye başlarken	31
6.3	Çalıştırma	31
6.3.1	<i>Ambalajın yüklenmesi - Yarı otomatik raf</i>	32
6.3.2	<i>Ambalajın yüklenmesi - Otomatik raf</i>	33
6.3.3	<i>Ambalajın yüklenmesi - Silindir ünitesi</i>	33
6.3.4	<i>Kutu ortalayıcısının kullanımı</i>	34
6.3.5	<i>Bung Hole Locator kullanımı</i>	34
6.3.6	<i>Ambalajın delinmesi</i>	35
6.3.7	<i>Dağıtım işlemi</i>	36
6.4	Otomatik işlemler	36
6.5	Haznelerin doldurulması	37
6.6	Sorun giderme	39
7	OLAĞAN BAKIM	41
7.1	Genel uyarılar	41
7.2	Bakım tablosu	41
7.3	Kullanılacak ürünler	41
7.4	Dış temizlik	42

7.5	Püskürtme memeleri merkezinin temizliği	42
7.6	Nemlendirici kapak süngerinin temizliği ve nemlendirilmesi	43
7.7	Delgecin kontrolü ve yenisi ile değiştirilmesi.....	45
7.8	Nemlendirici şişenin doldurulması	46
8	TEKNİK VERİLER.....	47
8.1	Teknik veriler.....	47
8.2	Ebatlar	48
8.3	Uygunluk beyanı	50
8.4	Garanti	50

1 GENEL BİLGİLER

1.1 Kılavuzun amacı ve kullanımı

Makineyi kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.

Ürünün ambalajında bulabileceğiniz bu kılavuzda makinenin kullanımı ve zaman içinde performansını korumak için gerekli olan olağan bakımla ilgili talimatlar yer alır. Makinenin doğru şekilde kullanılması ve kazaların önlenmesi için gereken tüm bilgiler bu kılavuzda yer alır.

Bu kılavuz makinenin ayrılmaz bir parçası olarak düşünülmesi ve makinenin son sökülüşüne kadar korunmalıdır.

Bu kılavuz makine ve tüm aksesuarlarla ilgili kılavuzun hazırlanması sırasında elde olan tüm bilgileri içerir; aksesuarlarla ilgili olarak farklı çalışma prosedürlerinde uygulanan varyasyonlar ve değişiklikler bu kılavuzda yer alır.

İçeriğinin tam olarak okunması ve mümkün olmayacak şekilde kaybolması veya kısmen zarar görmesi halinde imalatçıdan yeni bir kılavuz istenmesi zorunludur.

Bu kılavuzda yer alan görsellerde makinenin korumalar olmadan ve/veya görevliler kişisel koruyucu donanımlar olmadan gösterildiği haller yalnızca ilgili konuyu daha iyi açıklayabilmek içindir.

Bu kılavuzda yer alan bazı çizimler prototiplerden alınmıştır, standart üretimdeki makinelerde bazı ayrıntılarda farklılıklar olabilir.

1.1.1 Grafikselsel gösterimler

Koyu yazı stili büyük önem taşıyan notları veya bilgilere özel vurgu yapmak için kullanılmıştır.



TEHLİKE

Kişisel yaralanma riski olduğunu gösterir.



UYARI

Makinenin işleyişini bozabilecek bir zarar riski olduğunu gösterir.



Tedbir kurallarına ve/veya alınacak önlemlere atıfta bulunan önemli talimatları gösterir.



Bilgisayara kurulmuş yönetim yazılımını içeren durumları ve/veya çalıştırma uygulamalarını gösterir.



Açıklanan müdahalenin yapılması için belirtilen aletlerin kullanılması gerektiğini belirtir.

1.2 Tanımlamalar

OPERATÖR

Boya veya benzeri maddeleri üretme yöntemlerini bilen, kumandalarının kullanılmasıyla makinenin çalıştırılması ve kullanılması konusunda eğitim almış ve yetkili ve tüm korumalar takılı ve devredeyken üretim malzemelerini yükleme ve boşaltma işlemleriyle görevlendirilmiş kişi. Bu kişi yalnızca emniyetli koşullarda çalışmalıdır ve rutin bakım işlemlerini gerçekleştirebilir.

BAKIM GÖREVLİSİ/KURULUM GÖREVLİSİ

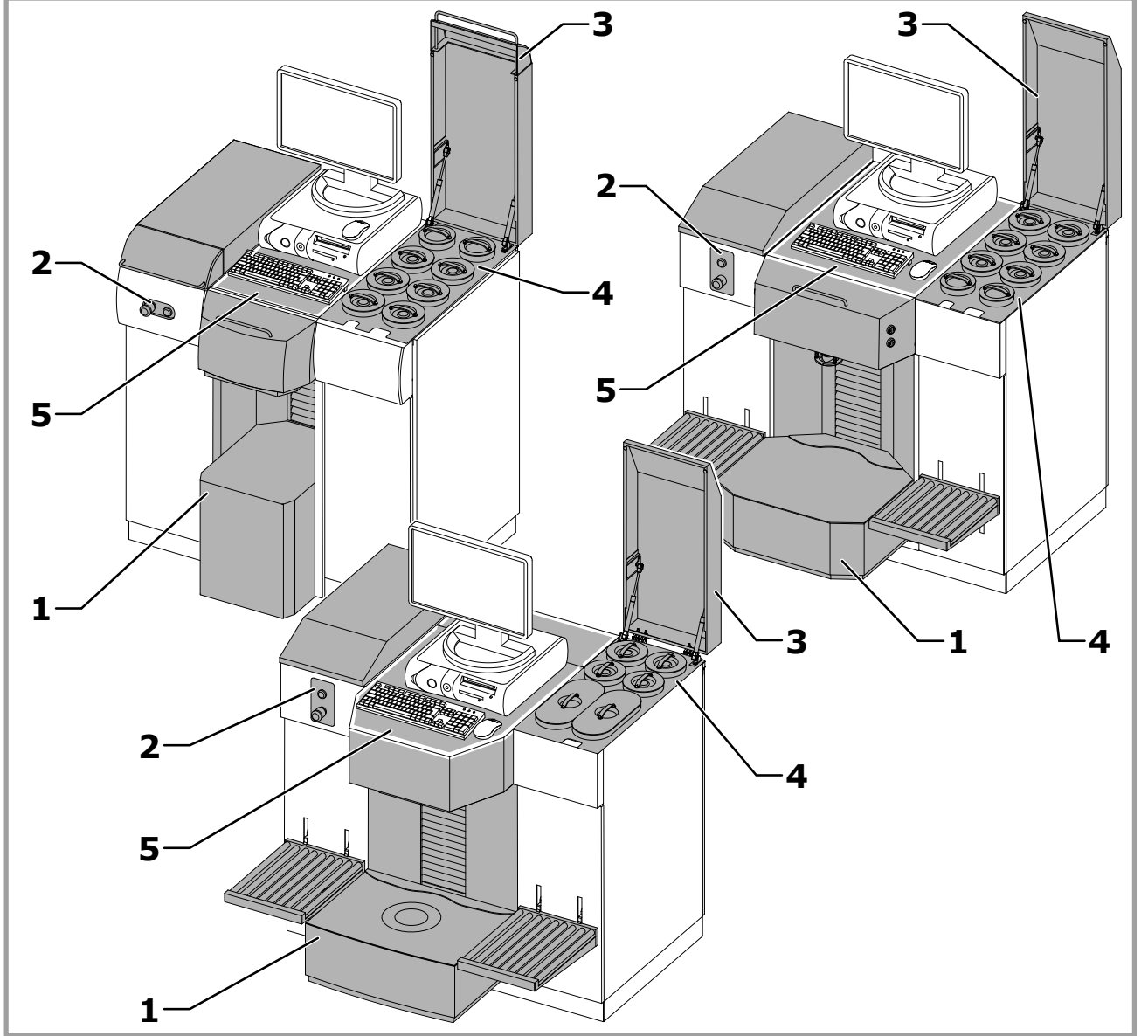
Teknik alanda (mekanik ve elektrik) hazırlanmış ve eğitim görmüş ve kurulumunu yapmak ya da ayarlamalar, arızaların onarımı ve bakım işlemleri için imalatçı tarafından makineye müdahale etmekle görevlendirilmiş kişi.

ÖZELLİKLER

2 ÖZELLİKLER

2.1 Makinenin tanımı

COROB D600 - D700 - D800TX otomatik renklendirme makineleri, makinenin yönetim yazılımı aracılığıyla seçilen, istenen tona sahip vernikler, boyalar, sırlar, mürekkepler gibi bitmiş ürünlerin elde edilmesi amacıyla, önceden bazla doldurulmuş, ebatları bu kılavuzda belirtilen kaplardaki (tenekeler, metal veya plastik kutular veya bidonlar) sıvı renklendirici ürünlerin dozlarının otomatik ayarlanmasına (veya sağlanmasına) yönelik cihazlardır.



Renklendirme makinesi şunlardan oluşur:

1. Dağıtım alanı ve teneke yerleştirme işlemi
2. Kumanda paneli.
3. Üst kapaklar.
4. Hazne doldurma bölgesi.
5. Bilgisayar koyma düzlemi.

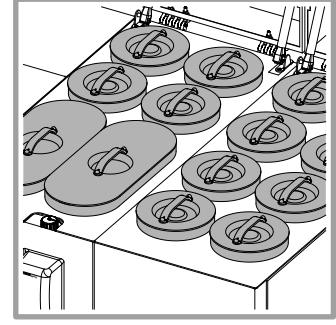
Renklendirme makinesi, makinenin normal donatısı içinde yer almadığından talep üzerine temin edilebilen bir normal kişisel bilgisayar tarafından gerçekleştirilir. İmalatçı firma makinenin tüm özelliklerinin yönetilmesini sağlayan çok geniş bir uygulama yazılımı gamı temin etmektedir.

ÖZELLİKLER

2.2 Parçaların açıklaması

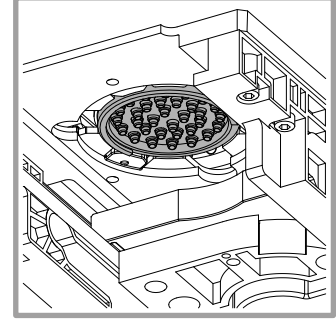
Hazneler

Makinenin hazneleri, farklı kapasitelere sahip olabilirler ve dağıtılacak ürünü içermeye uygundur. Makinenin üst bölümünde, kapaklar haznelerin doldurulması için erişime olanak tanır; her bir haznede kapatma amaçlı kapak bulunur.



Püskürtme memeleri merkezi

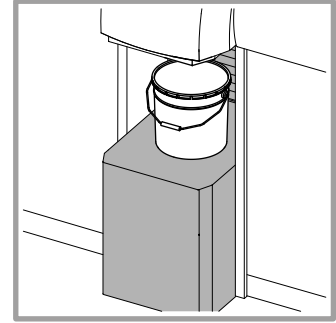
Haznelerden gelen dağıtma borularının uçları, bir noktada birleşirler ve ambalajın doldurulması için ürünün dışarı çıktığı püskürtme memeleri merkezinde sabitlenirler.



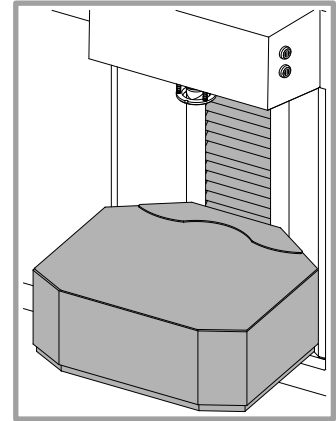
Raf

Raf, dağıtım memeleri merkezinin karşısında ambalajın doğru şekilde yerleştirilmesini sağlar.

Otomatik raf, hareketini kumanda eden ve üzerine koyulan ambalajın dağıtım için seçilen ambalaja etkin bir şekilde uygun olduğunu kontrol eden bilgisayar tarafından yönetilir. Bir fotosel, ambalajın mevcudiyetini ve rafın doğru konumlandığını kontrol eder.

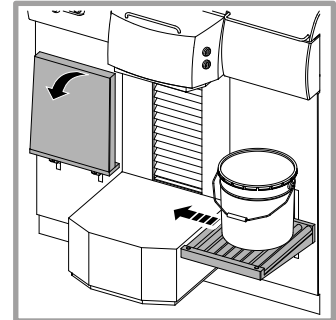


Yarı otomatik raf, *aktivasyon butonları* (iki elle kumanda) aracılığıyla operatör tarafından kumanda edilir; raf, ambalaj fotosel tarafından engellendiği zaman durur.



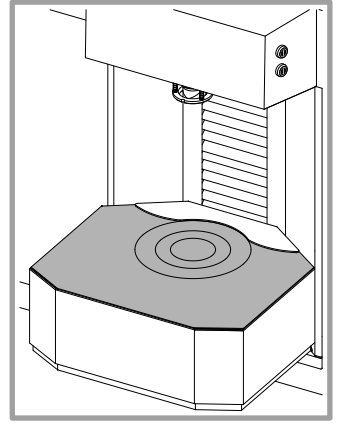
Panelli silindir üniteleri

Makinenin ön panellerine sabitlenen ters dönebilen opsiyonel bir silindir ünitesi sistemi, rafa kadar beraberinde gitmesine olanak tanıyarak ağır ambalajların yüklenmesini kolaylaştırır.

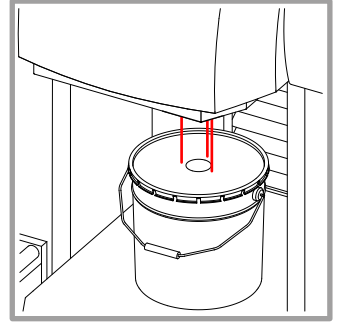


Kutu ortalayıcısı

Delici ile aksesuarlandırılmış olan makinenin üzerinde, kullanılan ambalajların boyutlarına göre ölçüye bağlı gerçekleştirilmiş bir kutu ortalayıcısının mevcudiyeti öngörülmüştür. Ortadan kapağı böylece delemek olan ve tam olarak oluşturulan deliğe verecek olan püskürtme memeleri merkezine göre eksende kutuları yerleştirmek için kullanışlıdır. Kutu ortalayıcısı, standart makine ile de opsiyonel olarak talep edilebilmektedir, püskürtme memeleri merkezine göre eksende ön-delikli kapaklar ile kutuları yerleştirmek için kullanışlıdır.

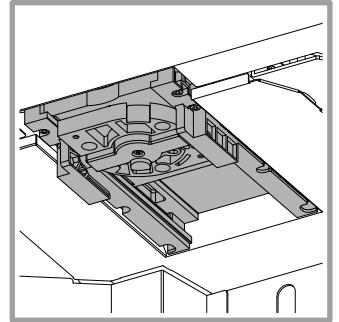
**Bung Hole Locator (B.H.L.)**

Delik dağıtım memeleri merkezi ile eksende olacak şekilde ön delikli kutuları yerleştirmemize olanak tanıyan lazer ışınlar yayan bir sistemdir.

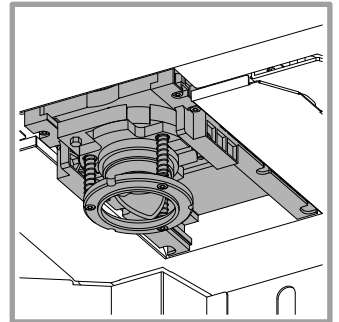
**Püskürtme memeleri merkezinin nemlendirici kapağı.**

Renklendiriciler, niteliklerine ve ortam şartlarına (sıcaklık derecesi, bağıl nem, v.s.) göre kurumaya meyillidirler. Dağıtım merkezinde kurumalarını önlemek amacıyla, makine sürekli bir bakım gerektiren bir nemlendirici kapağı ile donatılmıştır.

Geri gitmeli Autocap, dağıtım merkezinin hermetik kapanmasını sağlayan otomatik bir kapaktır; dağıtım merkezini otomatik olarak bir dağıtım işleminden önce açan ve hemen sonra kapatan yazılım tarafından yönetilmektedir.

**Manüel çalıştırılmalı otomatik delici**

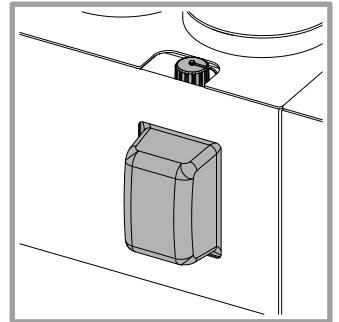
Delici, kutunun kapağını delmemize olanak tanıyan bir sistemdir. Delme işlemi, bir çıkış hareketi ile delgeç karşısına üzerine koyulan ambalajı iten ve bir iniş hareketi ile dağıtım için doğru pozisyona ambalajı getiren yarı otomatik rafı çalıştırma butonlarının aynı anda aktivasyonu aracılığıyla (iki eli kumanda) operatör tarafından gerçekleştirilmelidir.

**No-Dry-Nozzle nemlendirme sistemi**

Su bazlı renklendiriciler için nemlendirme sistemi, sadece Autocap kapalı iken değil aynı zamanda dağıtım işlemi sırasında da püskürtme memelerinin nemlenmesini sağlar. Şişedeki suyu kullanarak nemlenen hava, püskürtme memeleri bölgesine gönderilir. Algılanan nem seviyesine göre, sistem gerektiği zaman otomatik olarak devreye girer ve devre dışı kalır.

Solventli renklendiriciler için nemlendirme sistemi, Autocap kapalı olduğu zaman püskürtme memelerinin nemlenmesine olanak tanır. Autocap'ın içerisinde elde edilen küçük bir haznede mevcut olan solvent, püskürtme memelerinin alanını sürekli olarak ıslak tutar.

İki sistem, makine üzerinde kullanılan tintometrik sisteme göre tek tek veya birlikte mevcut olabilir.



ÖZELLİKLER

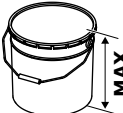

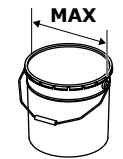



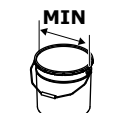
2.3 Seri konfigürasyon ve opsiyonel konfigürasyonlar

	D600 TE	D600 TI	D700	D800TX
Hazne kapasitesi	3 - 4 - 6 - 15 litre 9 - 20 litre (sadece geniş ilave hazne modülleri üzerinde)			
Devre sayısı	24 devreye kadar		32 devreye kadar	
Standart pompalı devre	seri			
Püskürtme memeleri merkezinin akış çapı*	28 mm (16) 39 mm (17-20) 45 mm (21-24)		28 mm (16) 39 mm (17-20) 45 mm (21-32)	
Delme çapı	47 mm (20) 55 mm (21-24)		47 mm (20) 55 mm (21-32)	
İlave hazne modülleri	2 devreye kadar		4 devreye kadar	
Geri gitmeli Autocap	seri			
Yarı otomatik raf	seri	opsiyonel	seri	
Otomatik raf	opsiyonel	seri	\	opsiyonel
Manüel çalıştırılmalı otomatik delici	ops. (yarı otomatik raf ile)		opsiyonel	ops. (yarı otomatik raf ile)
Panelli silindir üniteleri	seri		opsiyonel	
Bung Hole Locator (B.H.L.) Lazer	opsiyonel			
No-Dry-Nozzle nemlendirme sistemi	opsiyonel			
LAB pompalı devre	opsiyonel			
HF pompalı devre**	opsiyonel			

* Ön-delikli ambalajlar için deliğin çapı = akış çapı + 15 mm. Çap, ayrıca makinenin su devreleri/solvent devreleri bölümüne göre değişiklik gösterebilir.

** Bir HF devresi, iki standart devrenin yerini alır.

2.4 Kullanılabilen ambalajlar

	D600 TE		D600 TI		D700		D800TX	
	Standart	Delici ile	Standart	Delici ile	Standart	Delici ile	Standart	Delici ile
	505 mm	450 mm	405 mm	345 mm	490 mm	430 mm	450 mm	390 mm
	70 mm	130 mm	61,5 mm	130 mm	70 mm	130 mm	70 mm	155 mm
	360 mm		340 mm	320 mm	360 mm		360 mm	
	235 mm							
	60 mm	100 mm	60 mm	100 mm	60 mm	100 mm	100 mm	

* 0,5 litrelik ve 1 litrelik ambalajlardaki yüksek doldurma seviyesi nedeniyle, COROB delinmesini tavsiye etmez.

2.5 Amaçlanan kullanım

Bu makine, küçük, orta ve büyük boyutlu satış noktalarında veya renkli boya ve vernik hazırlamaya yönelik profesyonel merkezlerde renklendirici dozlarını ayarlanması amacıyla profesyonel kullanıma yönelik cihazdır.

Makine, bölüm 2.4'te (Kullanılabilen ambalajlar) belirtilen sınırlar içindeki ambalajlarla, bölüm 8.1'de (Teknik veriler)'de yer alan tabloda belirtilen renklendiricilerle ve bu kılavuzda belirtilen şekillerde kullanılmalıdır.

Makinenin bu kılavuzda açıklanan, dolaylı olarak anlaşılan veya çıkarım yoluyla bulunanlar dışındaki her türlü kullanımı uygunsuz kullanım olarak kabul edilir ve bu nedenle bu talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklı durumlarda üreticiyi her türlü sorumluluktan muaf kılar.

2.6 Kimlik bilgileri

Bu makinede aşağıdakileri gösteren bir bilgi plakası (bölüm 3.4) bulunur:

1. İmalatçının adı.
2. CE ve WEEE işaretleri.
3. Makinenin modeli.
4. İmalat yılı.
5. Seri numarası.
6. Elektrikle ilgili özellikleri.



Bilgi plakasını hiçbir şekilde çıkarmayın veya kurcalamayın.

3 GÜVENLİK

3.1 Güvenlik uyarıları ve izin verilmeyen kullanımlar



ZORUNLU

- **Makine üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.**
- Bu makine yalnızca imal edildiği amaç için kullanılmalıdır.
- Makine üzerine yerleştirilmiş levhalara dikkat edin.
- Belirtilen yerlerde kişisel koruyucu donanımları kullanın.
- Yalnızca ehil ve uygun şekilde eğitim görmüş kişiler (BAKIM GÖREVLİSİ) makinenin panellerle korunan kısımlarına özel bakım ve onarım işlemleri için erişme yetkisine sahiptir.
- Operatör tarafından her türlü özel bakım işlemi makine kapalı ve güç kablosu elektrik prizinden çekilmiş haldeyken yapılmalıdır.
- Bu makine yalnızca **tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır**; makinenin kullanımı sırasında aksamalara uzanıp dokunabilecek operatör dışında başka görevlilerin bulunması yasaktır.
- Bu makine, gereken yaşta ve iş yeri hekimi tarafından uygun olarak tanımlanan psikofiziksel duruma sahip operatör tarafından kullanılmalıdır.
- Renklendiriciler, boyalar, solventler, yağlayıcılar ve deterjanlar gibi makinede kullanılacak maddeler sağlık açısından zararlı olabilir; bu maddeleri yürürlükteki yönetmeliklere ve ürünle birlikte gelen talimatlara uygun olarak taşıyın, saklayın ve bertaraf edin.



YASAK

- Bu makine bölüm 2.4'te (Kullanılabilen ambalajlar) belirtilen sınırların dışındaki ambalajlarla ve teknik veriler tablosunda belirtilenlerden farklı renklendiricilerle kullanılmamalıdır.
- **BU MAKİNE PATLAMA TEHLİKESİ OLAN ORTAMLARDA KULLANILMAMALIDIR.**
- Açık alevle yaklaşmayın veya kıvılcım çıkararak yangına yol açabilecek malzeme kullanmayın.
- Makine gıda amaçlı kullanım için kullanılmamalıdır.
- BAKIM GÖREVLİSİNE veya KURULUM GÖREVLİSİNE özel işlemler OPERATÖR tarafından gerçekleştirilemez. Bu yasağa uyulmamasından kaynaklanan hasarlarda imalatçı firma sorumlu TUTULAMAZ.
- Makinenin üzerinde bulunan korumalar veya muhtemel güvenlik donanımları devre dışıyken, bozukken veya eksikken kullanılması yasaktır. Paneller daima kapalı tutulmalıdır.
- Hiçbir zaman Bung Hole Locator laser'in (II Sınıf lazer ürünü) ışık kaynağına doğrudan bakmayın.
- Makinenin alev alması halinde **asla su kullanmayın**. Yalnızca kuru toz veya karbondioksitli yangın söndürücülerini imalatçısının gösterdiği ve yangın söndürücü üzerinde bulunan kullanma tarzına ve uyarılara göre kullanın.



ELEKTRİKLE İLGİLİ TEHLİKE

- **MAKİNEYE DAİMA TOPRAK BAĞLANTISI ÖZELLİĞİNE SAHİP BİR PRİZDEN GÜÇ VERİN.** Hattın yürürlükteki kaza önleme yönetmelikleri uyarınca aşırı yüklemelere, kısa devrelere ve doğrudan temasa karşı korunmuş olması gerekir. Toprak bağlantısının yanlış yapılması, elektrik çarpması riskinin doğmasına yol açabilir.
- Makinenin bilgi plakasında bulunanlardan farklı özelliklere sahip bir güç kaynağından beslenmemesi gerekir.
- Ani elektrik kesintisi durumunda, sıfırlama işlemi ürünlerin kurumasını önlemeye yönelik otomatik işlemlerin çalıştırılmasına olanak tanımak için makinenin otomatik olarak yeniden açılmasına neden olur.
- Elektrik çarpması veya yaralanma riskinden uzak durmak için makineyi yalnızca iç mekanlarda kullanın. Makinenin yağışa veya güçlü neme maruz kalabileceği açık alanlarda kullanılması yasaktır.
- Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce makinenin elektrik besleme kablosunun fişini prizden çekin.
- Bu makinenin güç kaynağı fişi prizden çekildiğinde elektrik şebekesiyle bağlantısı kesildiğinden makinenin

GÜVENLİK

kolayca erişilebilen bir elektrik prizinin yakınına kurulması gerekir.

- Makineye güç sağlamak için uzatma kabloları kullanmayın.
- Makinenin beslendiği prizde başka aletlerin bağlanacağı çoklu prizleri kullanmayın. Potansiyel farkları rahatsızlık verdiğinden ve/veya seri bağlantı noktalarını bozduğundan, bilgisayar gibi seri yolla makineye bağlı cihazların elektrik beslemesi eşpotansiyelli olmalıdır (tek bir toprak bağlantısı referansı olmalıdır).
- Güç kablosunun durumunu düzenli aralıklarla kontrol edin, hasar görmesi halinde imalatçı firma tarafından temin edilen yeni bir kabloyla değiştirin.

3.2 Renklendiricilerin kullanımıyla ilgili uyarılar



TEHLİKE











Bu makine genel olarak renklendirici ürünlerin kullanımına uygundur; renklendiricilerin ambalajlarında belirtilen kullanma talimatlarına titiz bir şekilde uyun ve ürün imalatçısının temin etmesi gereken **GÜVENLİK BİLGİ FORMLARINI (MSDS - Malzeme Güvenlik Bilgi Formu)** dikkatli bir şekilde okuyun.

Belirtilen tüm güvenlik talimatlarına uygun hareket edin ve zorunlu olduğunda öngörülen koruyucu donanımları kullanın.

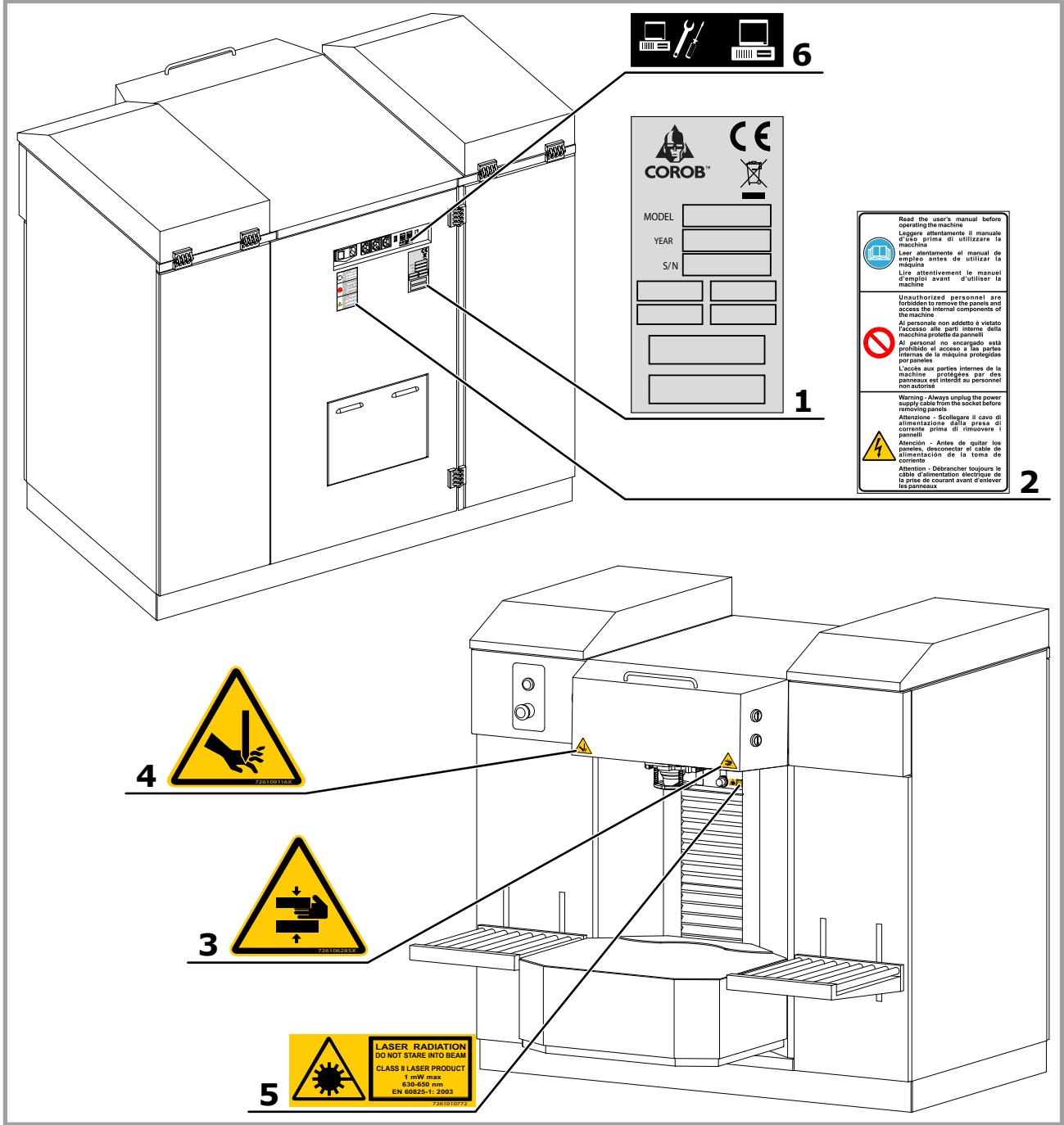
Renklendirici üreticileri tarafından sağlanan güvenlikle ilgili en yaygın uyarılar ve önlemlerden bazıları aşağıda verilmiştir.

1. Yutulması halinde zararlıdır.
2. Cilt ve gözlerle temastan kaçınin. Cilt ve gözlerle temas halinde bol suyla yıkayın.
3. Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
4. Zorunlu olduğunda belirtilen koruyucu donanımları kullanın.
5. Ürünün kazara sızması veya dökülmesi halinde bölgeyi iyice havalandırın ve bu kılavuzda ve ürünle birlikte gelen talimatlarda belirtildiği gibi hareket edin.
6. Renklendiriciyi kanalizasyon sisteminde bertaraf etmeyin. Artıkların bertarafı konusunda konuyla ilgili yerel yasaların talimatlarına uygun hareket edin.


3.3 Dolaylı riskler

Risk	Önleyici tedbir	KKD	Kılavuz referan-sı
 Elektrik çarpması riski - Makineye toprak bağlantısıyla donatılmamış elektrik prizinden güç sağlanması halinde elektrik çarpması riski.	Makineye toprak bağlantısıyla donatılmış bir elektrik prizinden güç sağlayın.	\	böl. 5
 Elektrik çarpması riski - Önce elektrik gerilimi kesilmeden makinenin panellerle korunan kısımlarına erişim sağlanması halinde elektrik çarpması riski.	Operatör makinenin panellerle korunan kısımlarına erişme yetkisine sahip değildir. Bakım görevlisi için: Herhangi bir bakım müdahalesinde bulunmadan önce makineyi kapatın ve güç kablosunun fişini prizden çekin.	\	
 Gövde-bel bölgesi yaralanmaları - Makinenin taşınması ve ambalajların rafa yüklenmesi sırasında ağır yüklerin taşınması yaralanmalara neden olabilir.	Yürürlükteki yönetmeliklerce tanımlanmış ağırlık sınırlarını aşmayın (kadınlarda 20 kg, erkeklerde 25 kg). Gerekirse, uygun kaldırma araçlarını kullanın.	 	böl. 4 - 6
 Eşya düşmesi / Ezilme riski - Ambalajın rafa yerleştirilmesi sırasında kutu devrilebilir ve operatörün üzerine düşebilir.	Kutuyu, tüm tabanının raf düzlemine oturduğundan emin olacak şekilde yerleştirin.	 	böl. 6
 Ezilme / takılma riski - Nemlendirici kapağının ve rafın otomatik hareketi yaralanmalara yol açabilir.	Bu makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır. Hiçbir nedenle makine çalışırken renklendirme alanına elinizi koymayın.	 	böl. 6
 Ezilme / takılma riski - Renklendiricinin doldurulması sırasında haznenin içindeki karıştırıcı otomatik olarak dönmeye başlayabilir.	İşlem yapmadan önce acil durum butonuna basın.		böl. 6.5
 Kesilme riski - Delme işlemleri sırasında veya deliciye bakım yaparken delgeç bıçağıyla temas etmek yaralanmalara yol açabilir.	Bu makine tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır. Hiçbir nedenle makine çalışırken renklendirme alanına elinizi koymayın. Delgeçi sökmek için özel aleti kullanın.		böl. 6 - 7
 Kayma / Düşme riski - Rafın uygun şekilde kullanılması yaralanmalara yol açabilir.	Rafın üzerine ayağınızla çıkmayın ve/veya oturmayın.	 	böl. 6.3
 Patlama riski - Kullanılan renklendiriciden çıkan buharlar patlamaya neden olabilir.	Makineyi patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın. Açık alevle yaklaşmayın veya kıvılcım çıkararak yangına yol açabilecek malzeme kullanmayın.	\	
 Lazer ışınına maruz kalma riski - Bung Hole Locator (B.H.L.), gözler için potansiyel tehlike arzedebleen kırmızı lazerli ışık kaynakları kullanır.	Işık kaynağına hiçbir zaman doğrudan bakmayın.		böl. 6
 Zehirlenme ve kendinden geçme riski - Kullanılan renklendiricilerden çıkar buharlar haznelerin doldurulması, makinenin temizlenmesi veya bertarafı sırasında zehirlenme ve/veya kendinden geçmeye neden olabilir.	Renklendirici üreticisi tarafından temin edilmesi zorunlu olan, kullanılan renklendiricilerin güvenlik formunda (MSDS - Malzeme Güvenlik Bilgi Formu) belirtilen uyarıları okuyun. Bölgenin yeterince havalandırılmış olmasını sağlayın.	MSDS formunda tavsiye edilen kişisel koruyucu donanımları kullanın.	böl. 3.2 - 4 - 6 - 7

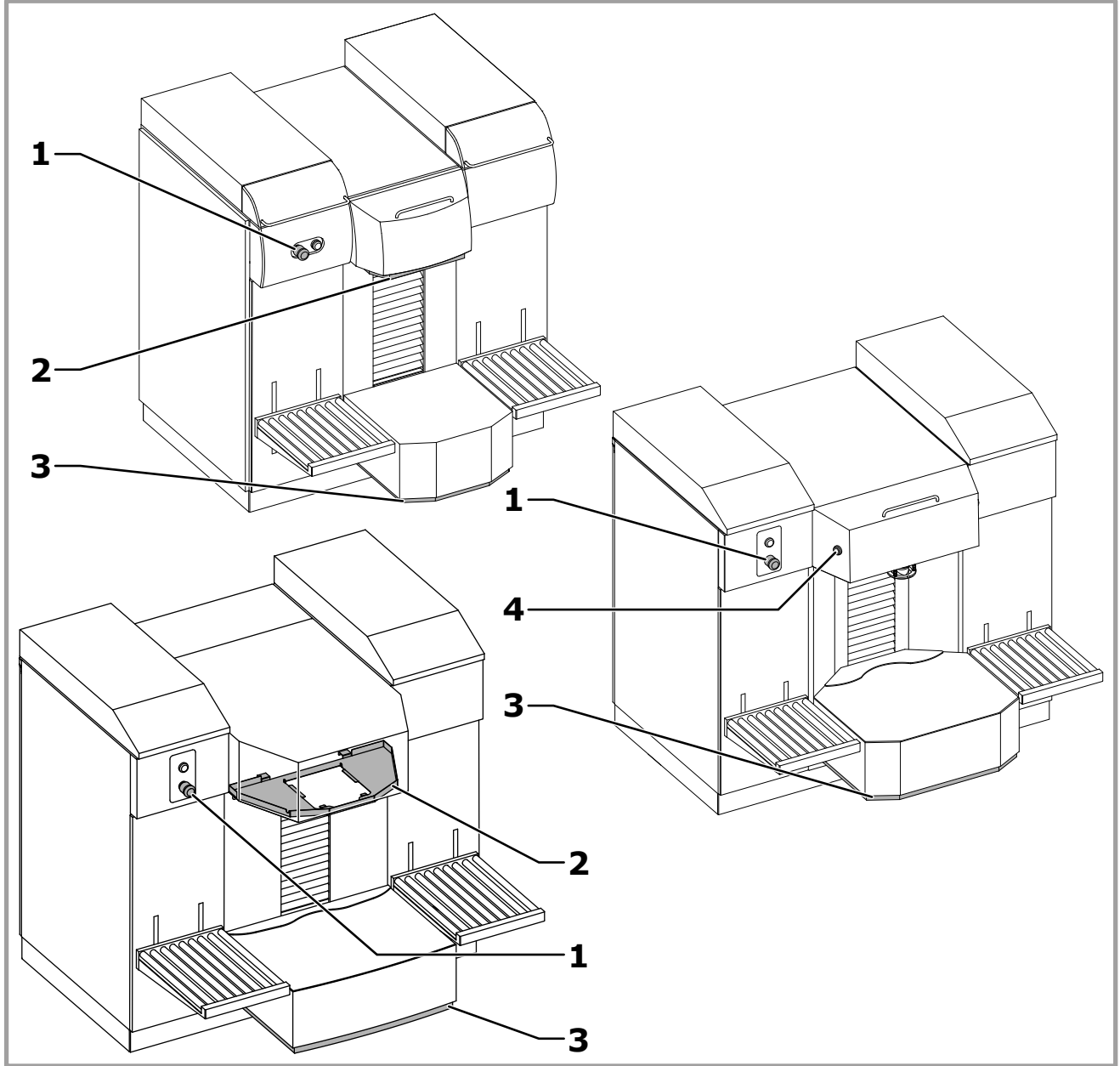
3.4 Etiketlerin konumları



1. Bilgi plakası (bölüm 2.4)
2. "Genel Uyarılar" etiketi
3. "Ezilme Tehlikesi" etiketi
4. "Kesilme Tehlikesi" etiketi
5. "Lazer tehlikesi" etiketi
6. "Seri bağlantı" etiketi

 Güvenlik veya talimat etiketlerini çıkarmayın veya okunmaz hale getirmeyin. Okunmaz hale gelen veya eksik olan tüm etiketleri imalatçı firmadan isteyip değiştirin.

3.5 Güvenlik sistemleri



	D600 TE	D600 TI	D700	D800TX
1. Acil durum butonu.	✓	✓	✓	✓
2. Rafin üst güvenlik bölgesi (otomatik raf ile).	✓	✓		✓
3. Rafin alt güvenlik bölgesi.	✓		✓	✓
4. Rafi etkinleştirmek için emniyet butonu (yarı otomatik raf ile).	✓	✓	✓	✓



TEHLİKE

Güvenlik sistemlerinin arızalanması halinde, imalatçı firma tarafından tedarik edilmeyen parçaların kullanımı yasaktır. İhtiyaç halinde, sadece imalatçı firma tarafından yetkilendirilmiş teknik servise başvurun.

3.6 Kurulumun yapılacağı yerdeki koşullar

Makinenin kullanılacağı yerin çevre koşulları şunlardır:

- Temiz ve tozdan arınmış.
- Düz ve dengeli bir zemin.
- Topraklı elektrik priziyle donatılmış.
- Makinenin her noktasında iyi bir görüş sağlayacak şekilde aydınlatma donanımı (500 Lux değerinin altında olmayan aydınlatma).
- Zararlı buharların birikmesini önleyecek şekilde yeterli havalandırma tertibatıyla donatılmış.
- 10 °C ile 40 °C arasında sıcaklık ve %5 ile %85 arasında yoğuşmayan bağıl nem.



UYARI

Çalışma çevre koşulları kullanılan renklendirici tipine yakından bağlıdır (ürün imalatçısından bilgi alınmalıdır). Belirtilen şartlar yalnızca makine için geçerlidir.

Makineyi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Muhtemel nem kaynaklarından uzak durun. Makineyi yalnızca iç mekanlarda kullanın.

Belirtilen değerlerin dışındaki çevre koşulları (bölüm 8.1) makinede, özellikle de elektronik cihazlarda ağır zararlara neden olabilir.



TEHLİKE

Uçucu çözücü maddeler içeren renklendiriciler kullanıldığı zaman, makinenin kurulumunu geniş, iyice havalandırılan bir yere yapınız ve makinenin yakınına farklı tipteki parçaları yaslamayın veya temas ettirmeyin.

4 NAKLİYE VE TAŞIMA

4.1 Genel uyarılar

Bu işlemle görevlendirilen kişilerin aşağıdaki kişisel korumaları kullanmaları gerekir.



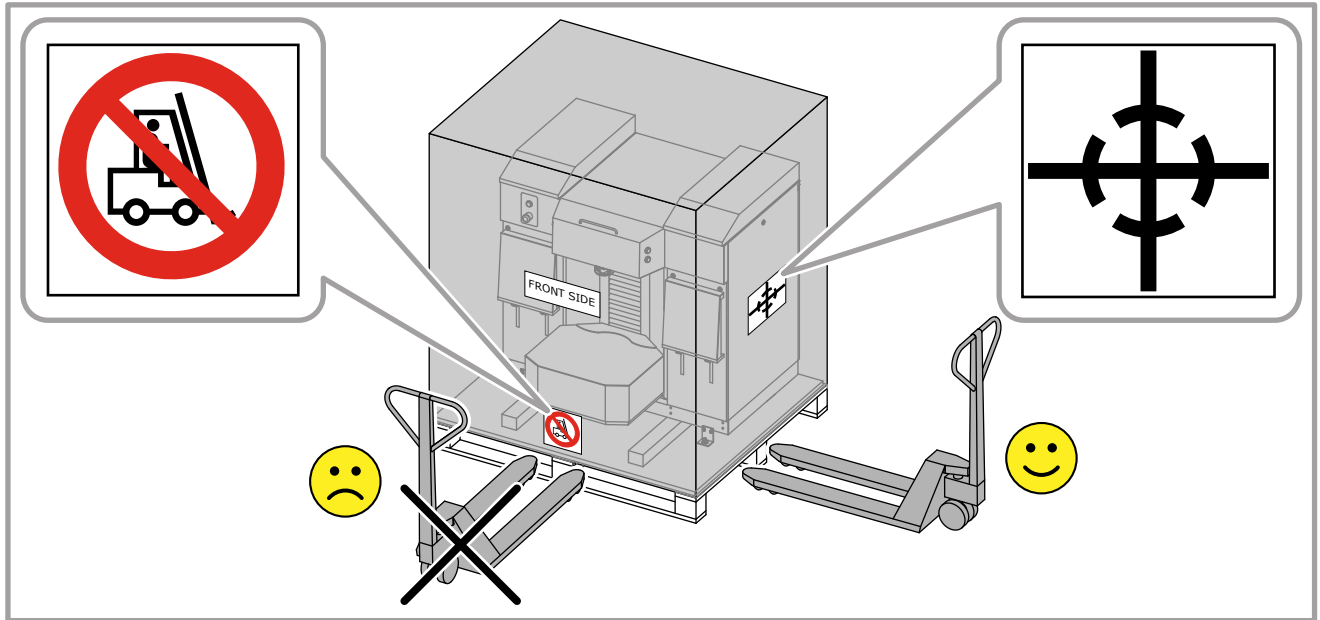
TEHLİKE

Kişilere ve eşyalara yönelik zararlardan kaçınmak için makinenin nakliyesi sırasında son derece dikkatli ve özenli olun ve bu bölümde verilen talimatları dikkatli bir şekilde izleyin.

Yukarı kaldırma sisteminin çatallarını uzun kenar üzerine takarak ambalajı yukarı kaldırmaktan kaçının.



UYARI

Ambalajlı ürün uygun taşıma araçları aracılığıyla nitelikli personel tarafından taşınmalıdır. Ambalaj üzerine koli yerleştirilmesi yasaktır.



 Makinenin duvar yakınına kurulması halinde, üst kapakların açılmasını sağlamak ve kabloların ezilmesini önlemek için en az 10 cm aralık bırakın.

4.2 Ambalajından çıkarma ve yerleştirme

		1 x 10 mm 2 x 17 mm	Palete sabitleme takozlarının çıkarılması
---	---	------------------------	---

TEHLİKE

Aşağıdaki prosedür en az 2 kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

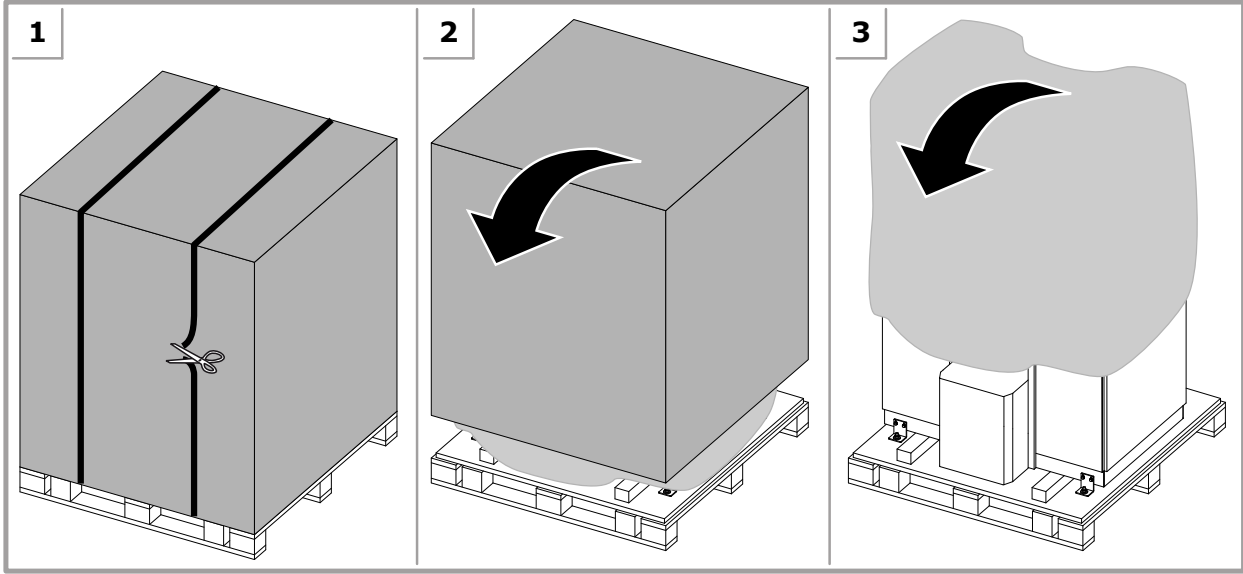
Ambalaj malzemesini ileride kullanmak üzere saklayın veya yürürlükteki yönetmeliklere göre bertaraf edin. Ambalaj malzemelerini her koşulda makinenin garanti süresi boyunca saklamanız tavsiye edilir.

Ambalajın nakliye sırasında herhangi bir hasara veya kurcalamaya maruz kalmadığından emin olun; aksi halde yetkili teknik servise veya satıcınıza başvurun.

1. Ambalajı saran kayışları kesin.
2. Örtüyü paletten çıkarın.

NAKLİYE VE TAŞIMA

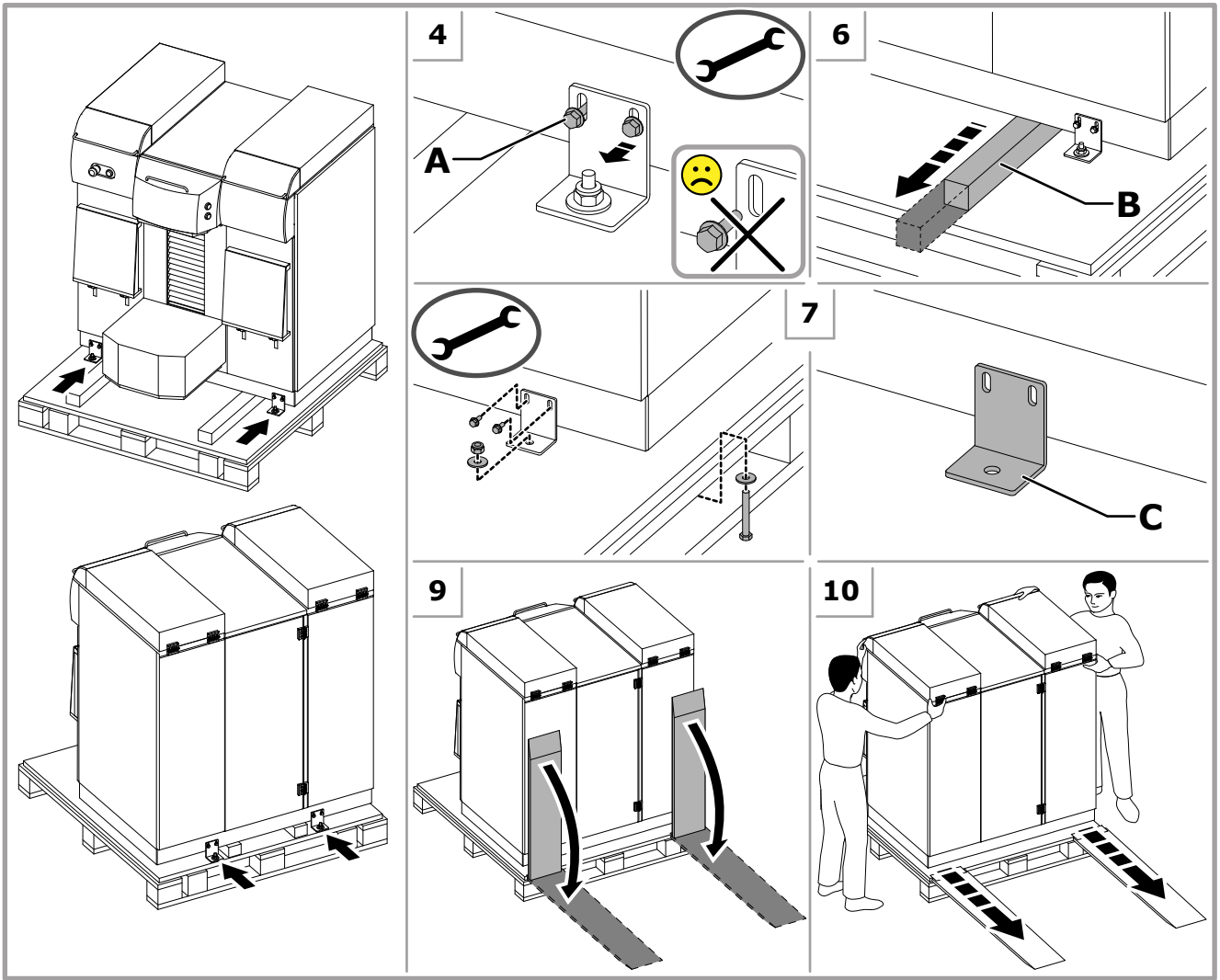
3. Makineyi saran ambalajı çıkarın. Muhtemel aksesuarları ve/veya ürünle birlikte gelen malzemeleri alın.



TEHLİKE

Makine nakliye nedeniyle hasar görmüş gibi görünüyorsa, çalıştırmaya çalışmayın ve yetkili teknik servise veya satıcınıza başvurun.

4. Takozları makineye tutturun tüm vidaları **A** gevşetin.
5. Üzerlerine dayandığı kirişlerden makineyi hafifçe yukarı kaldırarak ayakları alçaltın (bölüm 4.2.1).
6. Tahta kirişleri **B** çıkartın.
7. Her takozu **C** palete sabitleyen tüm vida ve somunları tamamen sökün ve çıkartın.
8. Makine dişliler üzerinde rahatça hareket edene kadar, ayakları yukarı kaldırın (bölüm 4.2.1).
9. Her iki platformu da alçaltın.
10. Makineyi yanlardan tutun (en az iki kişinin çalışması gerekir), özel dişliler aracılığıyla platformlar üzerinde hafifçe kaydırın ve zemine alın.






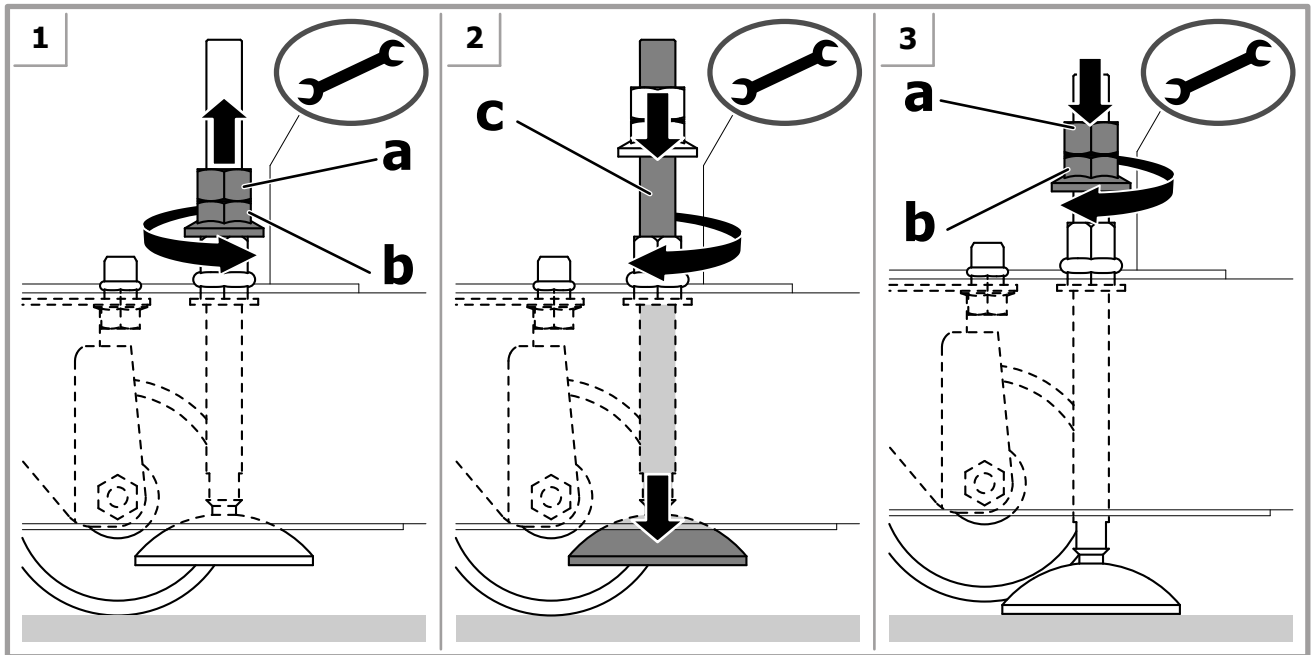
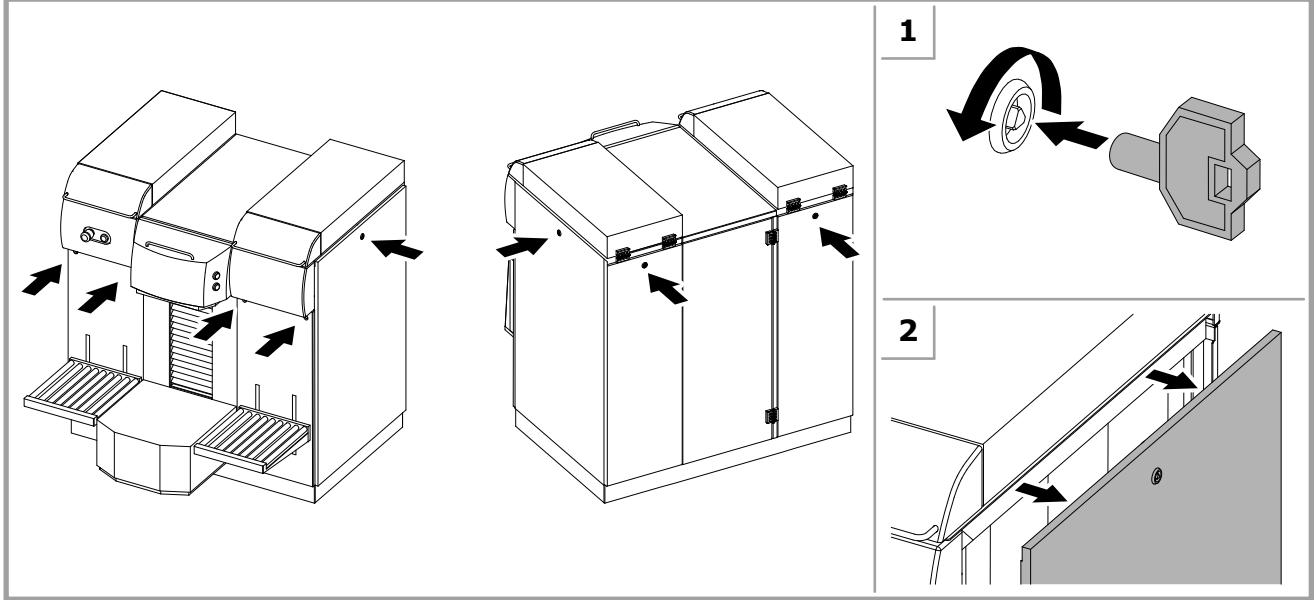
11. Makineyi düzgün bir şekilde dengelemek için ayakları alçaltın (bölüm 4.2.1) ve dişlilerin desteklemediğini kontrol edin.

Makineyi yeniden ambalajlamanız gerekirse, ambalajdan çıkarma prosedürünü tersten uygulayın. Makinenin nakledilmesi veya gönderilmesi gereken her sefer, mümkünse, orijinal ambalajları kullanarak makineyi yeniden kutulamanız tavsiye edilir.

NAKLİYE VE TAŞIMA

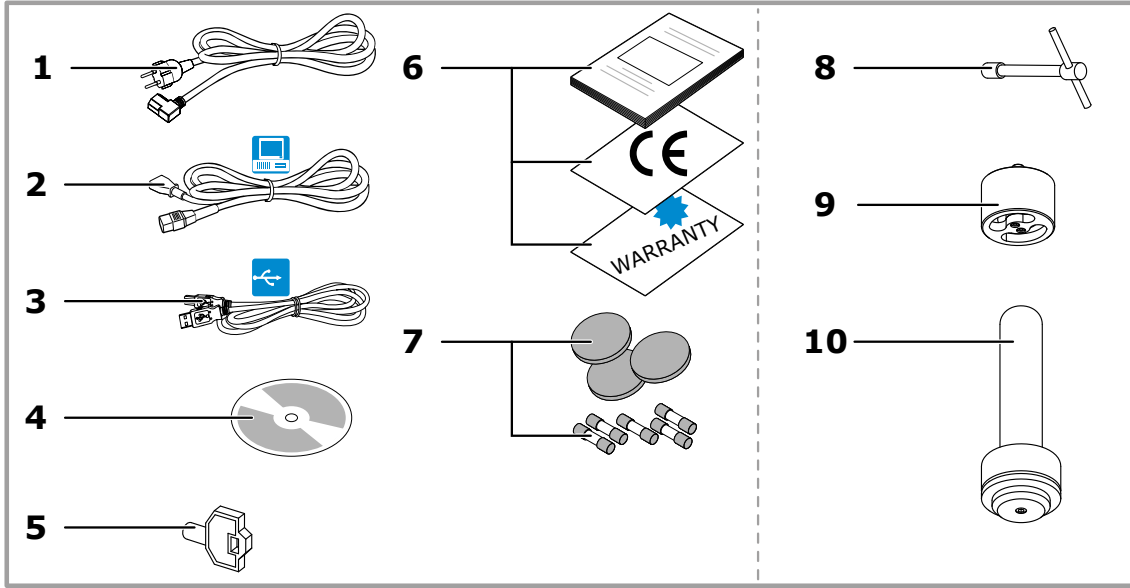
4.2.1 Ayakların ayarlanması

			Panellerin açılması
	1 x 19 mm		Ayakların ayarlanması



4.2.2 Ürünle birlikte gelen malzemeler

Makineyi ambalajından çıkardıktan sonra ürünle birlikte aşağıdaki malzemelerin gelip gelmediğini kontrol edin:



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Elektrik kablosu. | 7. Yedek parçalar. |
| 2. Bilgisayarın elektrik kabloları. | <i>Yalnızca delici ile birlikte:</i> |
| 3. USB kablosu. | 8. T anahtarı. |
| 4. Ürünle birlikte gelen yazılım CD'si. | 9. Delgeç kaldırma aleti. |
| 5. Panel anahtarı. | 10. Manüel kapak koyucu. |
| 6. Kullanım kılavuzu ve ürün dokümanları. | |

Sipariş formunda belirtilen özelliklere bağlı olarak ayrıca aşağıdakileri bulabileceksiniz:

- Yönetim yazılımı.
- Makineye takılacak her türlü aksesuar.

Yukarıda belirtilenlerin ambalajda bulunduğunu kontrol edin; aksi halde imalatçı firmaya başvurun.

4.3 Kurulum

Makineyi ambalajından çıkardıktan ve çalıştırılacak yere yerleştirdikten sonra, kurulumu ile işleme devam etmek mümkündür.



UYARI

Sadece nitelikli veya uygun bir şekilde eğitim almış personel, makinenin kurulum işlemini gerçekleştirmekle yetkilendirilmiştir.

4.4 Depolama

Depolanması halinde makinenin emniyetli ve korunan, sıcaklık, nem değerleri uygun ve toz girmeyen bir ortamda tutulması gerekir.

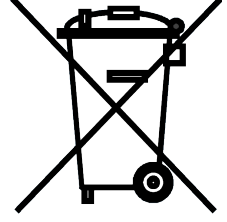
4.5 Bertaraf ve geri dönüşüm

Bu cihaz evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Ayrı bir toplama işlemi uygulanmalıdır.

WEEE Direktifine uygun olarak Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıklarının (EECA veya WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment) çevre açısından doğru şekilde toplanması, işlenmesi, geri kazanımı veya bertarafı bu Direktifi kabul eden Avrupa Topluluğu üye devletlerinin her birinin ulusal tedbirlerine göre gerçekleştirilmelidir.

İmal edildikleri farklı tipteki malzemelere (plastik, demir, vb.) göre makineyi oluşturan parçaların ayrılmasını sağlayın.

Haznelerdeki renklendirici artıklarında, makinenin büyük oranda renklendiriciyle kirlenmiş parçalarında ve özel bir bertaraf prosedürü gerektiren ürünlerin kullanıldığı durumlarda konuyla ilgili yerel yasaların hükümlerine uygun hareket edin.



5 HİZMETE ALMA

5.1 Genel uyarılar

Bu işlemle görevlendirilen kişilerin aşağıdaki kişisel korumaları kullanmaları gerekir.



TEHLİKE

BU CİHAZIN TOPRAKLANMASI GEREKİR. Makinenin bağlantısını yapmadan önce elektrik prizinin doğru şekilde topraklandığından emin olun.

Makineye güç sağlamak için uzatma kabloları kullanmayın.

Bilgisayar ve seri hat ile makineye veya aynı bilgisayara bağlanan olası diğer cihazlar, yardımcı servis prizleri ile beslenmelidir.

Yardımcı servis prizlerine bilgisayardan, etiket yazıcısından veya kalibrasyon skalasından farklı cihazlar bağlamayın.

Makinenin beslendiği prizde başka aletlerin bağlanacağı çoklu prizleri kullanmayın.



UYARI

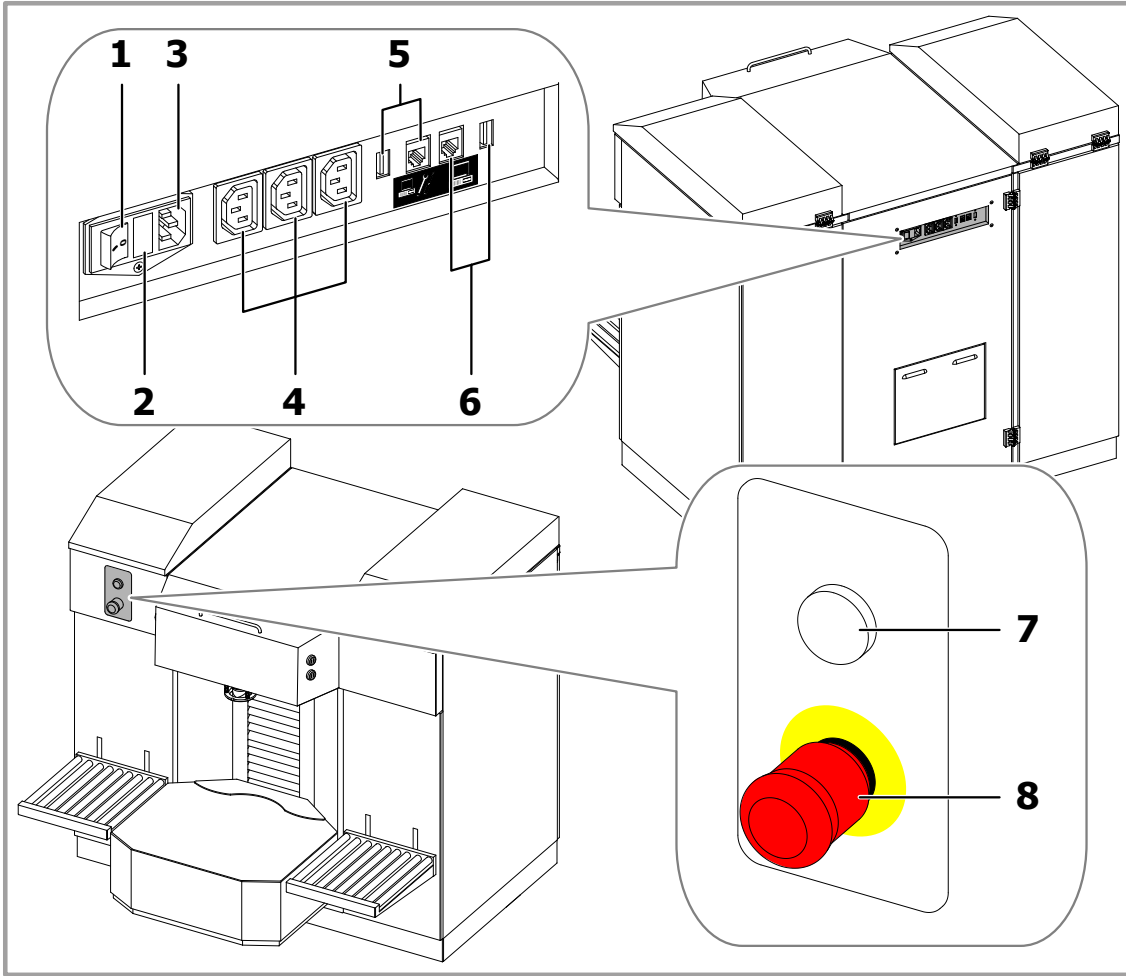
Makineyi bilgi plakasında bulunanlardan farklı özelliklere sahip bir güç kaynağından beslemeye çalışmayın.



Bu makinenin güç kaynağı fişi prizden çekildiğinde şebekeyle bağlantısı kesildiğinden makinenin kolayca erişilebilen bir elektrik prizinin yakınına kurulması gerekir.

Makinenin yardımcı prizlerine başka aletleri bağlamak için çoklu prizleri kullanmayın.

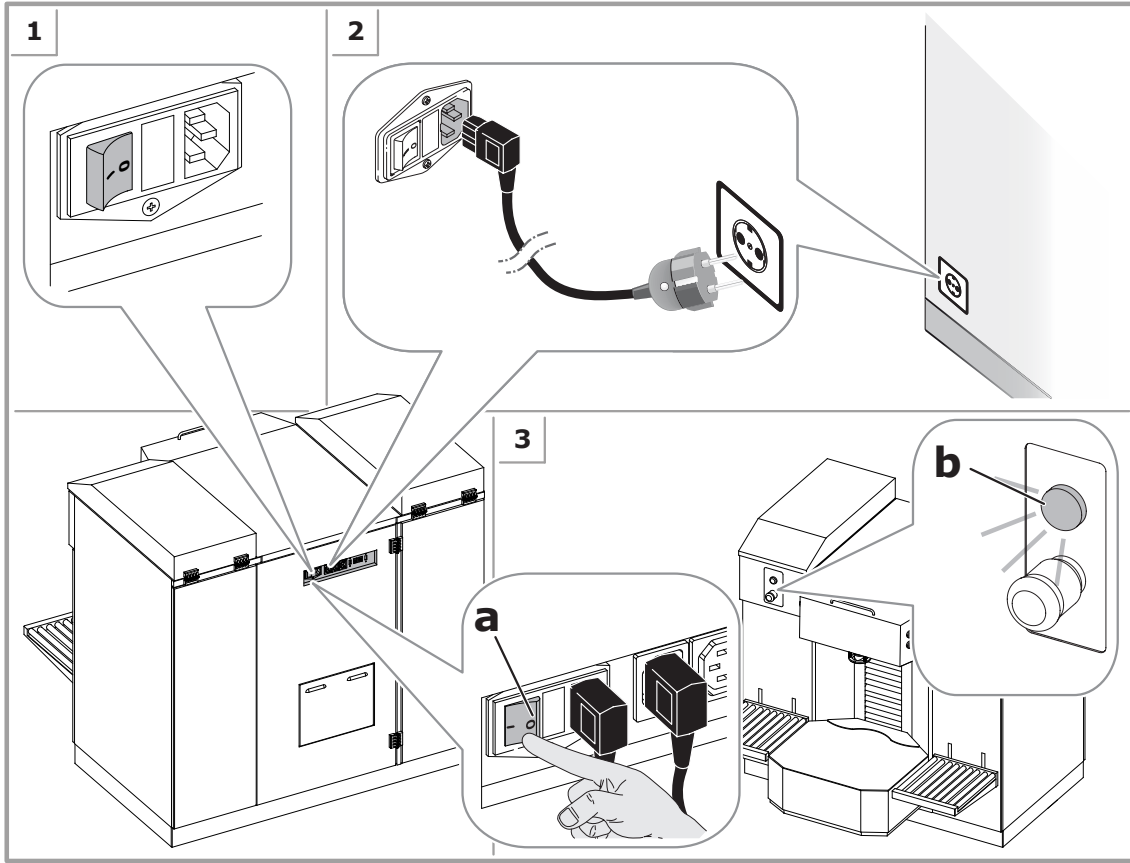
Potansiyel farkları rahatsızlık verdiği ve/veya seri bağlantı noktalarını bozduğundan, bilgisayar gibi seri yolla makineye bağlı cihazların elektrik beslemesi eşpotansiyelli olmalıdır (tek bir toprak bağlantısı referansı olmalıdır).


5.2 Kumandalar ve bağlantılar




- | | |
|--|--|
| 1. Makinenin ana şalteri. | |
| 2. Sigortaları yerleştirme bölümü. | Sigortaların değeri, teknik veriler tablosunda aktarılmaktadır (bölüm 8.1). |
| 3. Genel elektrik fişi. | |
| 4. Yardımcı prizler. | Bilgisayarın ve diğer cihazların (kalibrasyon skalası veya etiket yazıcısı) elektrik beslemesi. |
|  5. Hizmet bilgisayarı için portlar. | Hizmet bilgisayarı ile USB veya RS232 bağlantısı için. |
|  6. Yönetim bilgisayarı için portlar. | Yönetim bilgisayarı ile USB veya RS232 bağlantısı için. |
| 7. ON uyarı lambası. | Yanık uyarı lambası, makinenin beslendiğini ve genel elektrik düğmesinin devrede olduğunu (I) gösterir. |
| 8. Acil durum butonu. | Arıza veya tehlikeli durumlar halinde, makinenin acil durumda durdurulması için kırmızı renkteki mantar buton (bölüm 5.5). |

5.3 Elektrik bağlantısı ve başlatma




 Eğer ON uyarı lambası yanmıyor ise, acil durum butonunun basılı olmadığından emin olun (bölüm 5.5). Eğer bilgisayar ve monitör açılmıyor ise, elektrik kablolarının yardımcı prizlere doğru bir şekilde bağlanmış olduğunu ve elektrik düğmelerinin yanık olduğunu kontrol edin.

 Yazılım başladığı zaman, operatörden aralarında açılış olmak üzere prosedürün yerine getirilmesi için bir takım taleplerde bulunulur (Bölüm 5.4). Bu işlem kullanılan yönetim yazılımı tipine bağlıdır.

5.4 Başlatma

BAŞLATMA, makine açıldığında gerçekleştirilmesi gereken bir başlangıç aşamasıdır.

 Sadece bilgisayarın kapatılıp sonradan yeniden açılması halinde, başlatma işlemi, yazılım tarafından talep edilse bile, tamamen gerekli değildir ancak sadece operatöre bağlıdır.

TEHLİKE

Eğer Autocap açık ise, başlatma işlemi otomatik olarak kapanmasına neden olur.

Eğer otomatik raf belli bir yükseklikte bulunuyor ise, tamamen alçalır.

Ayrıca, makinenin başlaması şu durumlarda gerçekleşmelidir:

- Çalışma vardiyasının başında, kullanılmama süresinde bile, sadece bilgisayar kapatılır.
- Yönetim yazılıma ayarlanan yeni çalışma parametrelerini göndermek için.
- Bir acil durum halinde durdurma işleminden sonra (bölüm 5.5).

Başlatma fonksiyonu hakkında daha fazla bilgi için, yazılımın kullanım kılavuzuna bakın.

5.5 Acil durum halinde durdurma

Arıza veya tehlikeli şartlar halinde, acil durum butonuna basın. Butona basınca, tüm makinedeki elektrik beslemesi kaldırılır ve tüm hareketlerin durmasına neden olunur.

 *Acil durum butonu özel durdurma prosedürleri gerektiren bilgisayarın kapanmasına neden olur (yardımcı prizler elektrikle beslenir).*

Arızayı giderdikten veya tehlikeli durumu ortadan kaldırdıktan sonra, butonu dışarı doğru çekerek devre dışı bırakın.



UYARI

Normal çalışma sıfırlandığı zaman, makineyi başlatma işlemini gerçekleştirmek gerekir (bölüm 5.4).

5.6 Kapatma



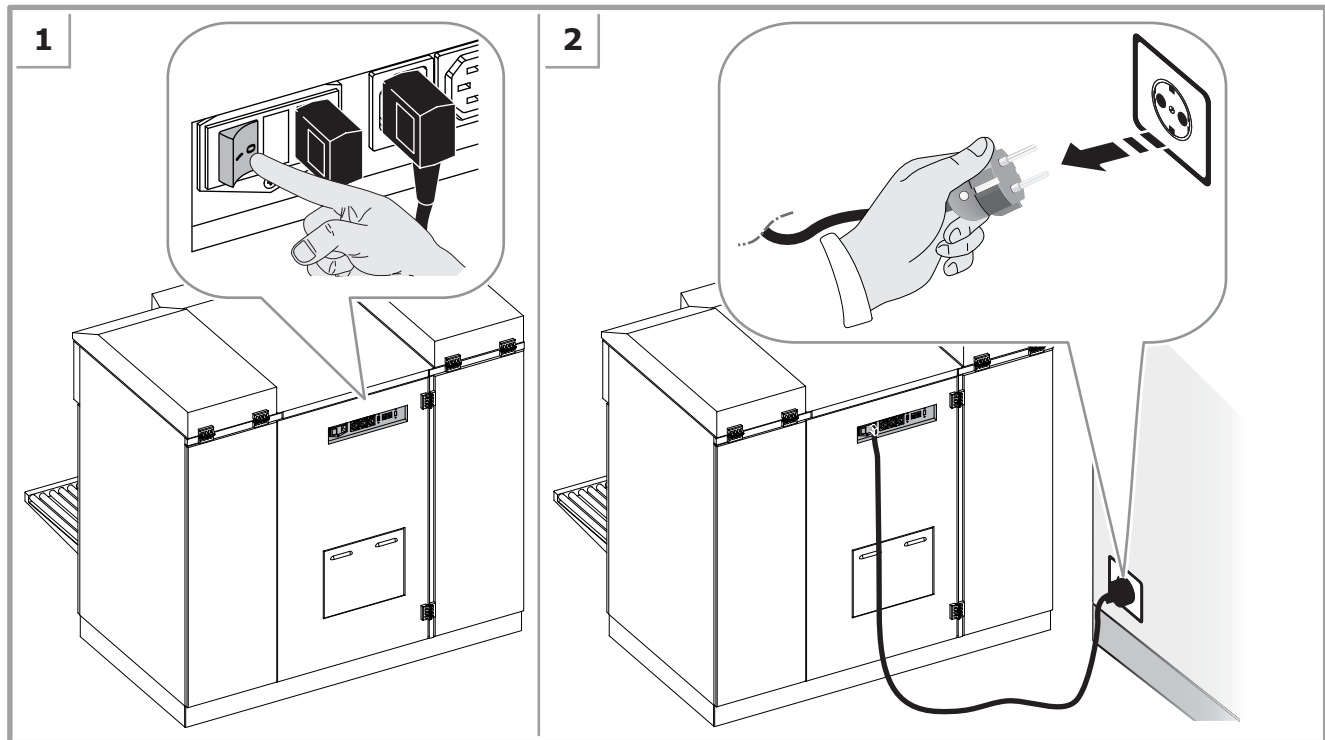
UYARI

Zaman ayarlı otomatik fonksiyonlar renklendiricilerin en iyi koruma ve homojenlik koşullarında saklanmalarına olanak tanıdığından, çalışma saatleri dışında dahi **MAKİNEYİ ASLA KAPATMAMANIZ TAVSİYE EDİLİR.**

Makinenin kapatılmasının kaçınılmaz olduğu durumlarda makineyi uzun süre kapalı tutmamaya çalışın. Makine kullanılmadığında gerekirse yalnızca bilgisayarı kapatın.



Durur haldeyken veya bir karıştırma devresi sırasında açık makinenin çektiği güç çok azdır.



6 RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI

6.1 Genel uyarılar

Bu işlemle görevlendirilen kişilerin aşağıdaki kişisel korumaları kullanmaları gerekir.



TEHLİKE

Bu makine yalnızca tek bir operatör tarafından kullanılmalıdır; makinenin çalıştırılması sırasında aksamlara uzanıp dokunabilecek başka görevlilerin bulunması yasaktır.

Makinenin üzerinde bulunan korumalar veya muhtemel güvenlik donanımları devre dışıyken, bozukken veya eksikken kullanılması yasaktır. Paneller daima kapalı tutulmalıdır.

Hiçbir nedenle makine çalışırken, ambalajları yüklerken ve boşaltırken renklendirme alanına elinizi koymayın.

Ambalajları taşıırken yürürlükteki yönetmeliklerce tanımlanmış ağırlık sınırlarını aşmayın (kadınlarda 20 kg, erkeklerde 25 kg).

6.2 Mesaiye başlarken

Her çalışma vardiyası başında, her zaman aşağıdaki işlemleri yerine getirin:

- Püskürtme memelerinin temizlik durumlarını kontrol edin.
- (Solventli nemlendirici ile veya nemlendiricisiz) Süngerin temizlik durumlarını ve satürasyonunu kontrol edin; eğer ıslatmak gerekir ise, uygun sıvı kullanın (sıvı seçimi, renklendiricilerin niteliğine bağlıdır ve doğrudan kullanılan ürünlerin imalatçı firmasına yapılmalıdır).
- (Sulu nemlendirici ile) Şişedeki su seviyesinin minimum seviyenin altında olmadığını kontrol edin.
- Sistemi Başlatma ve Temizleme işlemini gerçekleştirin.

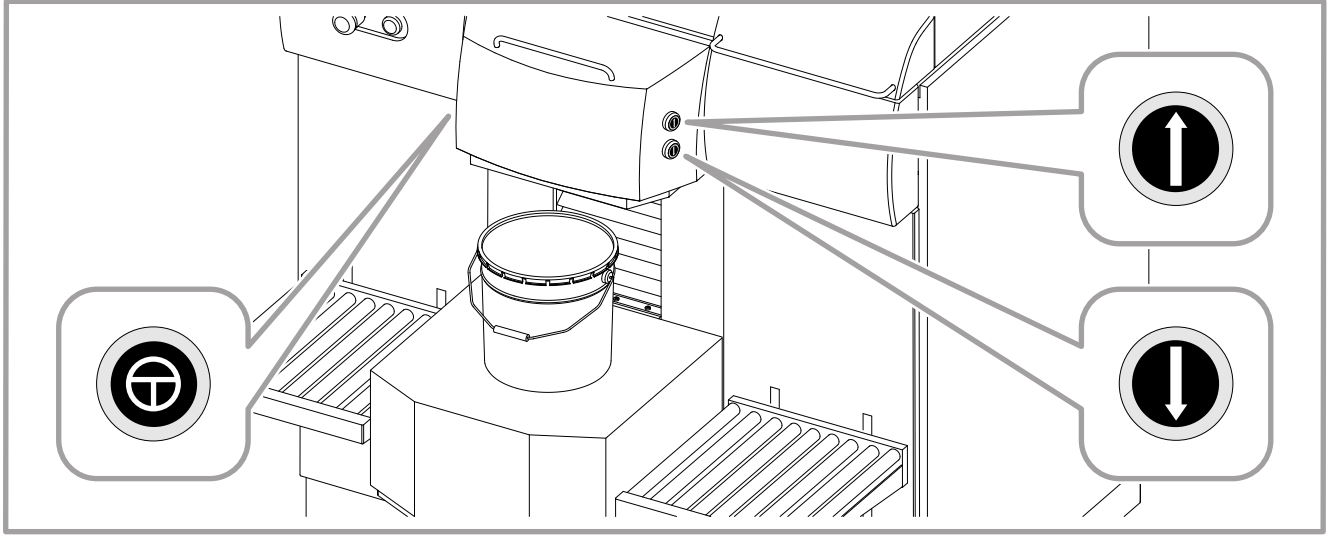
6.3 Çalıştırma

Yapılması gereken talimatları ve makinenin yaptığı eylemleri görüntüleyen yönetim yazılımı makinenin çalıştırılması sırasında operatöre rehberlik eder.

Çalıştırma adımları	Opsiyonlar	Referans
Yazılımda uygun seçimleri yapın (ürün, formül ve kutu seçimi).		
Ambalajı makineye yükleyin ve rafın yüksekliğini ayarlayın.	yarı otomatik raf ile	bölüm 6.3.1
	otomatik raf ile	bölüm 6.3.2
	panelli silindir ünitesi ile	bölüm 6.3.3
Ambalajın pozisyonunu dağıtım merkezine göre ayarlayın.	kutu ortalayıcısı ile	bölüm 6.3.4
	B.H.L. ile Lazer	bölüm 6.3.5
Ambalajın kapağını delin (opsiyonel).	delici ile	bölüm 6.3.6
Yazılım aracılığıyla formülün dağıtım için komut verin.		bölüm 6.3.7
Dağıtım işleminin sonunda boya kutusunu kaldırın ve bir sonraki dağıtım işlemine geçin.		

RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI

6.3.1 Ambalajın yüklenmesi - Yarı otomatik raf



Rafın yukarı çıkışı

Emniyet butonuna ve serbest bırakıldığı zaman rafı hemen durdurma butonuna birlikte basıldığı zaman rafın yukarı çıkmasına neden olur. Eğer serbest bırakılmaz ise, üzerine koyulan ambalaj fotosel tarafından engellendiği zaman raf otomatik olarak durur.




Rafın aşağı inişi

Emniyet butonuna ve serbest bırakıldığı zaman rafı hemen durdurma butonuna birlikte basıldığı zaman rafın aşağı inmesine neden olur.

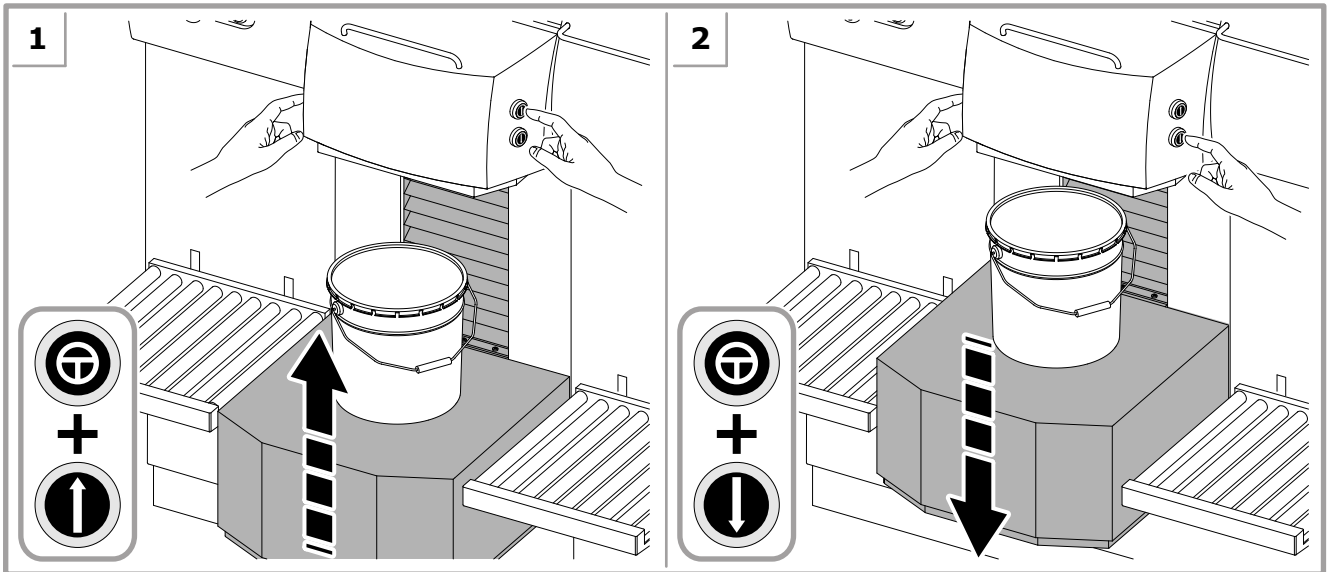


Rafı etkinleştirme emniyeti


Sırasıyla yukarı çıkış veya aşağı iniş butonuna ve serbest bırakıldığı zaman rafı hemen durdurma butonuna birlikte basıldığı zaman, rafın çıkış ve iniş hareketlerinin yerine getirilmesini etkinleştirir.

 Yarı otomatik raf, ezilme risklerini önlemek için alt emniyet platformu ile donatılmıştır (bölüm 3.5). Emniyet platformu, operatör tarafından yanlışlıkla dokunulması halinde rafın durmasına neden olarak müdahalede bulunur.

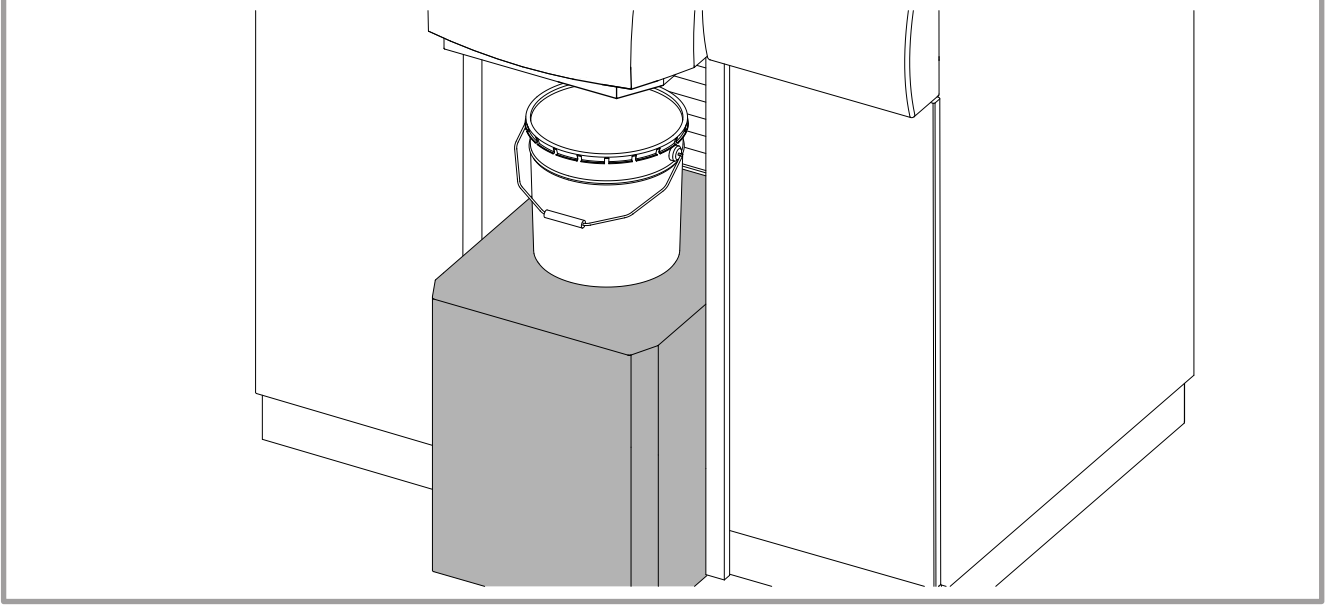
1. Ambalajı raf düzlemi üzerine yerleştirin. Kaydırmak için panelli ters dönebilen olası silindir ünitelerini kullanın ve ağır ambalajları raf üzerine taşıyın (bölüm 6.3.3). Ambalaj doğru bir şekilde yerleştirildiği zaman duran rafı yukarı kaldırmak için **Emniyet** ve **Yukarı çıkış** butonlarına basın ve basılı tutun.
2. Eğer gerekirse, **Emniyet** ve **İniş** butonlarını kullanarak, rafı aşağı indirin.



6.3.2 Ambalajın yüklenmesi - Otomatik raf

 Makine, ezilme risklerini önlemek için iki adet emniyet platformu ile donatılmıştır (bölüm 3.5). Emniyet platformları, operatör tarafından yanlışlıkla dokunulması halinde rafın durmasına neden olarak müdahalede bulunur.

1. Ambalajı raf düzlemi üzerine yerleştirin. Kaydırmak için panelli ters dönebilen olası silindir ünitelerini kullanın ve ağır ambalajları raf üzerine taşıyın (bölüm 6.3.3).



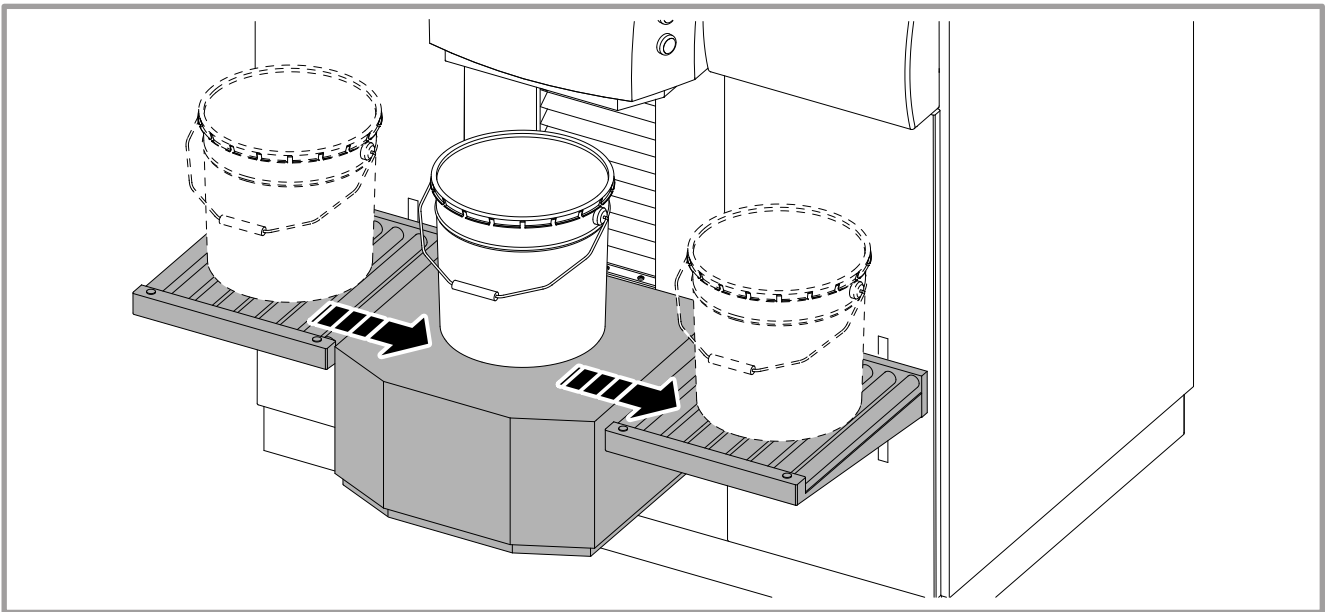
Yönetim yazılımı, otomatik rafın hareketini kumanda eder, ambalajın mevcudiyetini ve mevcut ambalajın yönetim yazılımı tarafından formülün dağıtımı için seçilen ambalaja uygun olduğunu kontrol eder.

Bu kontroller, püskürtme memeleri merkezinin altına yerleştirilen bir fotosel vasıtasıyla da gerçekleştirilir. Raf üzerine yerleştirilen kutu fotosel tarafından engellendiği zaman, raf otomatik olarak durur.

Bir ambalajı yerleştirdikten sonra, yönetim yazılımı eğer raf üzerinde ambalaj yoksa veya dağıtım için seçilen ambalajdan daha büyük veya daha küçük ise, bir hata bildirecektir.

6.3.3 Ambalajın yüklenmesi - Silindir ünitesi

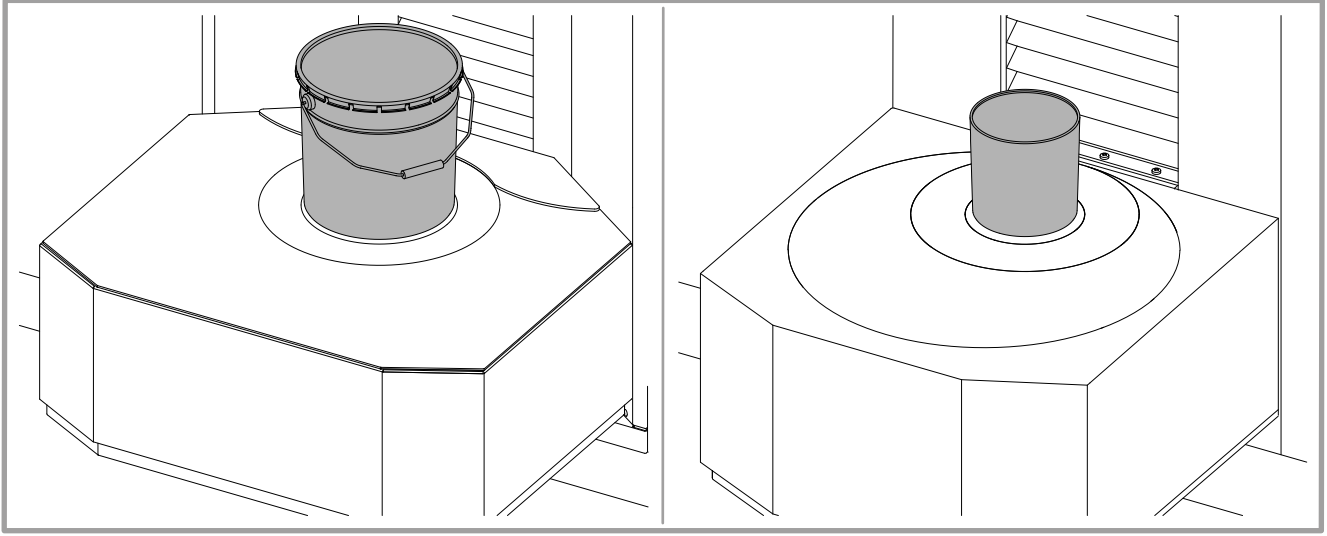
Ambalajı silindir ünitesi üzerine koyun ve dağıtım memeleri merkezinin karşısına taşıyın.



RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI

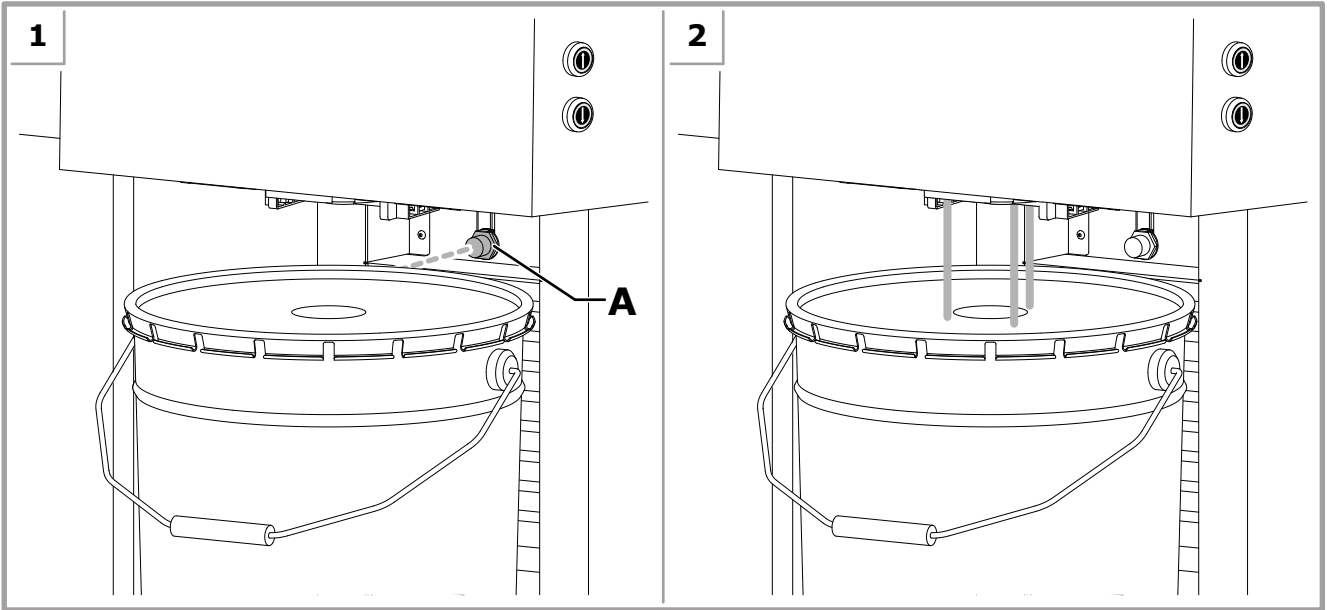
6.3.4 Kutu ortalayıcısının kullanımı

Ambalajı uygun çaplı ortalama halkasına konumlandırın.

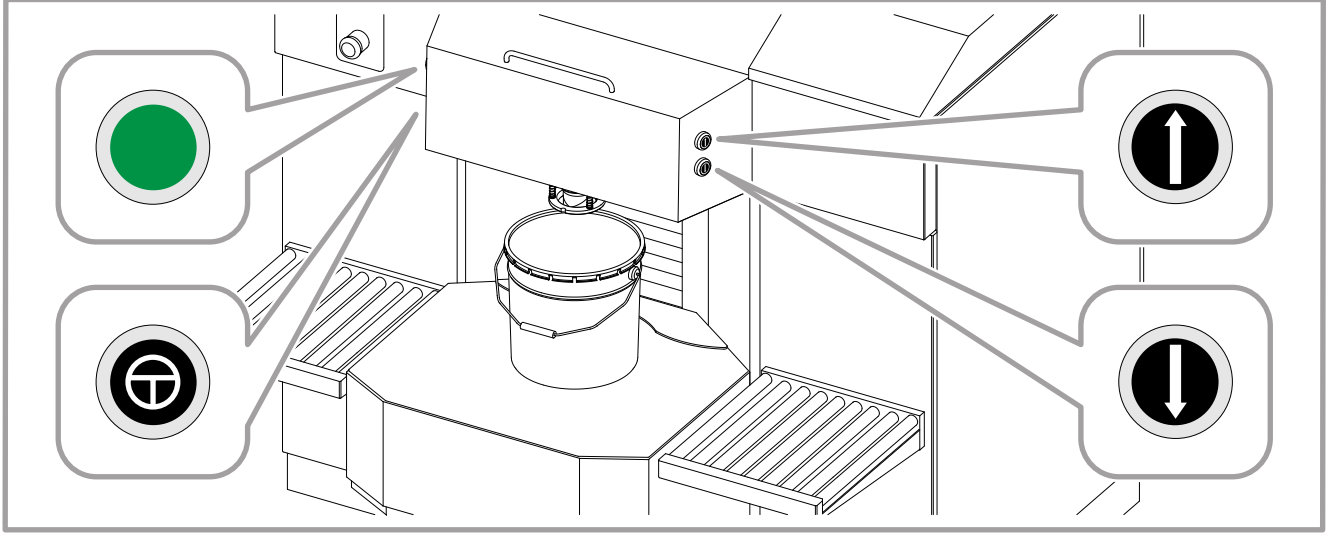


6.3.5 Bung Hole Locator kullanımı

1. A fotoselinin engellenmesine neden olacak şekilde ambalajı yerleştirdikten sonra, lazer ışınları yanacaktır.
2. Ambalajı, kapağındaki açıklığın lazer ışınları arasına ortalanacak şekilde yerleştirin.



6.3.6 Ambalajın delinmesi



Rafın yukarı çıkışı



Rafın aşağı inişi



Rafı etkinleştirme emniyeti



Delme uyarı lambası

Delme uyarı lambası yandığı zaman, üç butona aynı anda basmak ambalajı delme işlemini gerçekleştirmek için rafın yukarı çıkışına neden olur.

Yanık olan yeşil uyarı lambası, ambalaj fotoseli engelleyecek şekilde düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden, makinenin delme işlemini gerçekleştirmeye hazır olduğunu gösterir.

Yanıp sönen uyarı lambası, delme işlemi sırasında bir hata ortaya çıktığını gösterir.



Yönetim yazılımı tarafından dağıtım işlemini kumanda etmeden **ÖNCE** delme işlemini gerçekleştirmeyi unutmayın.

1. Ambalaj fotoseli A engelleyecek şekilde yerleştirildiği zaman (bölüm 6.3.1), yeşil uyarı lambası delme ile işleme devam etmenin mümkün olduğunu göstermek için yanar.

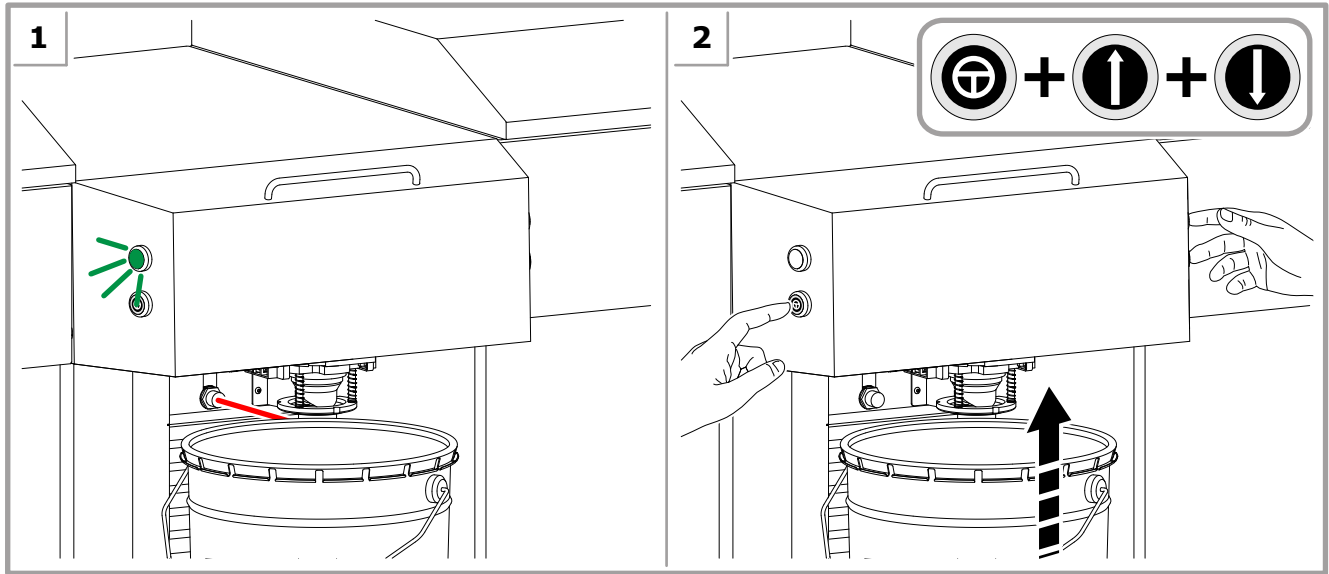


UYARI

Ambalajın kapak ile temin edildiğini kontrol edin.

2. **Emniyet, Yukarı çıkış ve İniş** butonlarına aynı anda basın ve basılı tutun; raf, delgecin karşısına ambalajı itecek şekilde bir yukarı çıkış hareketini daha yerine getirecektir ve başlangıç pozisyonuna geri dönecektir; rafın aşağı inişi sırasında, butonları serbest bırakmak mümkündür.

RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI



6.3.7 Dağıtım işlemi


Dağıtım kumandasında, Autocap püskürtme memelerini serbest bırakmak için açılır ve makine belirlenen miktarlarda formülde öngörülen ürünleri vermeye başlar; dağıtım işlemi sonunda, Autocap otomatik olarak kapanır. Dağıtım süresi, büyük ölçüde formülde mevcut olan renklendirici için kullanılan süre tarafından verilir.

6.4 Otomatik işlemler

Renklendiricilerin karıştırılması, haznelerin içinde bulunan karıştırıcıların hareketiyle haznelerdeki ürünün en uygun koşullarda korunmasını ve homojen halde tutulmasını sağlamak için otomatik olarak başlatılan süreli bir işlemdir.

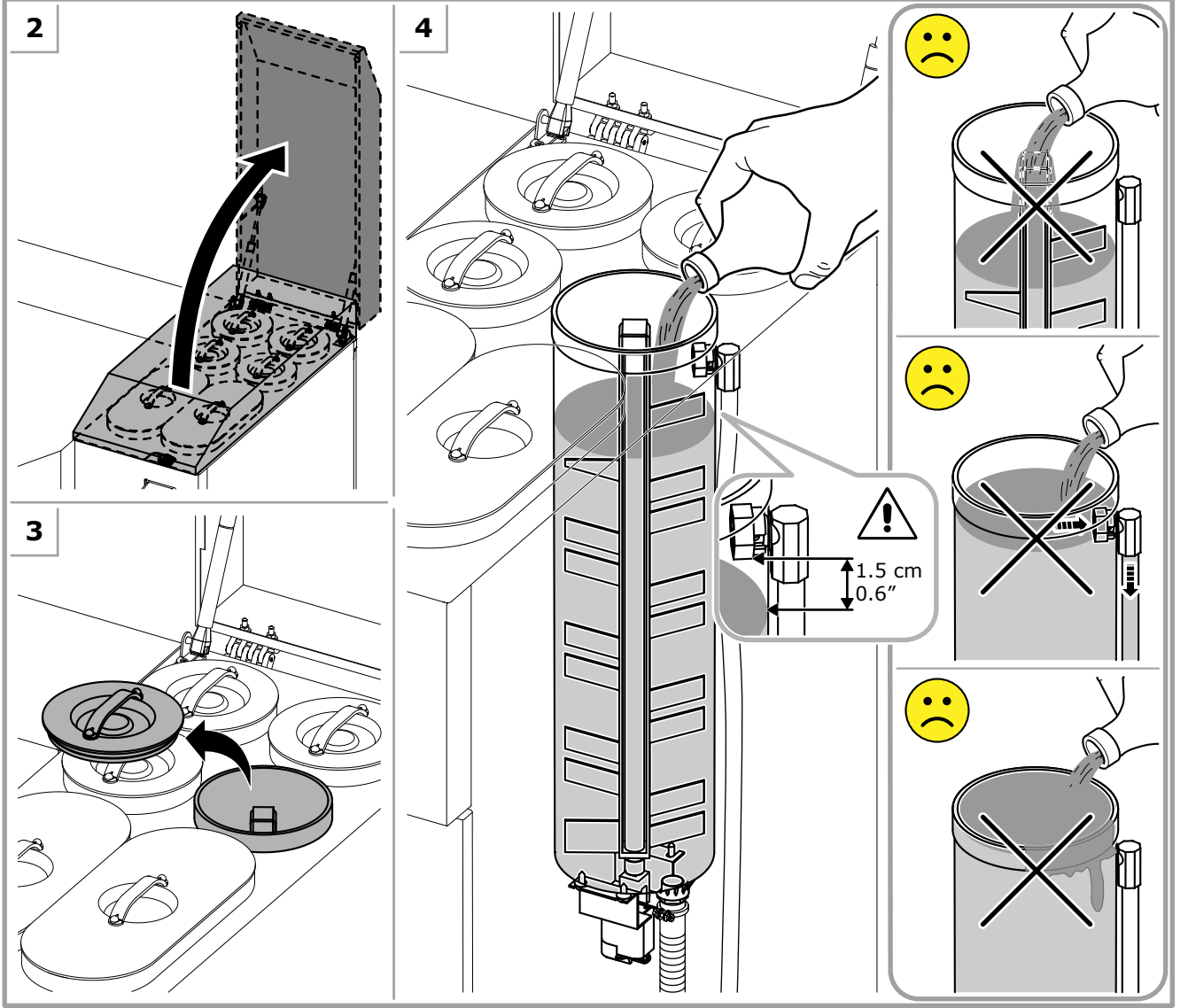
Geri **dönüşüm**, devrenin farklı bölümlerinde pigmentlerin sedimentasyonunu önleyerek, dağıtım devrelerindeki renklendiricinin dağıtımını yapar. Renklendirici, haznenin altından çıkar ve püskürtme memeleri merkezinden dışarı çıkmadan geri dönüşüm konektöründen yeniden hazneye girer.

Bir karıştırma veya geri dönüşüm devresi ve sonraki devre arasındaki süre ve aralık, makine üzerinde kullanılan ürünlerin niteliğine göre yapılandırma yazılımı kullanılarak özelleştirilebilir.

 Renklendirici yokken dahi haznelerin kendi kapaklarının kapalı tutulması ve haznenin içine el sokmaktan kaçınılması tavsiye edilir.

Otomatik bir işlem uygulamada iken, makine her halükarda kullanılabilir; işlem yarıda kesilecek ve hareketsiz kaldıktan bir kaç saniye sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

6.5 Haznelerin doldurulması



1. Acil durum butonuna basın (bölüm 5.5).
2. Üst kapakları açın.
3. Yeniden dolduracağınız haznenin kapağını açın.



Haznelere döküleceğiniz renklendirici kabını el yordamıyla çalkalayın. Otomatik çalkalayıcıları kullanmayın.

4. Renklendiricide lekeler yaratmayacak veya havayı emülsiyon haline getirmeyecek şekilde haznenin içine arzu edilen renklendiriciyi dökün.

**UYARI**

Geri dönüşüm konektörünün altından yaklaşık 1,5 cm'de bulunan haznedeki maksimum renklendirici seviyesinin hiçbir zaman üzerine çıkmayın. Renklendiriciyi doğrudan karıştırıcı mili üzerine dökmeyin.

5. Haznenin kendi kapağını kapatın.
6. Diğer hazneleri doldurmak için bu işlemleri tekrarlayın.
7. Üst kapakları kapatın ve acil durum butonunu serbest bırakarak makineyi sıfırlayın (bölüm 5.5).
8. Makinenin yönetim yazılımında doldurulan haznelerin renklendirici seviyesinin değerini güncelleyin (yazılımın kullanım kılavuzuna bakın).

RENKLENDİRME MAKİNESİNİN KULLANIMI



UYARI

Haznenin aşırı doldurulmasına yol açacak şekilde yanlış işlem yapılması halinde:

- Ürün makinenin iç kısmına dökülmüşse, temizlemeye kalkışmayın; derhal makineyi kapatın ve teknik servisle bağlantı kurun.
- Aksine ürün haznenin dışına dökülmüşse, makinenin derhal kapatılması ve kağıtla veya nemli bir bezle hassas bir şekilde silinmesi gerekir. Mümkünse renklendiriciyi kurumaya bırakın ve bir spatula yardımıyla çıkarın.
- Ürün haznenin kenarlarından taşmamışsa, haznenin kapağını kapatmayın ve doğru seviyeye ulaşana kadar fazla renklendiriciyi dağıtma işlemine başlayın. Kapağını kapatmadan önce haznenin kenarlarını kağıtla veya nemli bir bezle iyice temizleyin.

MAKİNEYİ TEMİZLEMELİK İÇİN SU VEYA SOLVENT BAZLI ÜRÜNLERİ ASLA KULLANMAYIN.



TEHLİKE

Uçucu çözücüler içeren renklendiriciler kullanıldığı zaman, tek seferde bir hazneyi açarak doldurma işlemini gerçekleştirmeniz tavsiye edilir.



UYARI



Haznelerdeki renklendirici seviyesinin güncellenmemesi, üretilen renk tonunun kesinliğini azaltabilir veya daha da kötüsü makinenin haznelerinin ve devrelerinin boşalmasına neden olabilir.



SOLVENT FREE" (çözücüsüz) tipte veya hızlı bir şekilde kuruyan renklendiricilerin kullanılması halinde, sık bir doldurma işlemi ile devam ederek depoları her zaman dolu tutmanız tavsiye edilir.

Renklendirici doldurma işlemi yaptıktan sonra aksi halde renklendiricinin içinde emülsiyon haline gelebilecek veya sıkışabilecek havanın çıkarılması için yönetim yazılımındaki uygun fonksiyonlar aracılığıyla çalkalama yapılması tavsiye edilir.

6.6 Sorun giderme

Sorun	Nedeni	Çözümü
Makine açılmıyor.	Makinenin elektrik bağlantısı yok.	Makinenin arkasındaki bağlantıları kontrol edin (Bölüm 5.3).
	Ana şalter kapalı konumda (O).	Ana şalteri açık konuma (I) getirin (Bölüm 5.3).
	Basılı acil durum butonu.	Acil durum butonuna yeniden basın (bölüm 5.5).
	Sigortalardan biri veya birkaçı yanmış.	Sigorta bölmesindeki atan sigortayı değiştirin (Bölüm 5.2).
	Güç kaynağı koruma konumuna girmiş.	Birkaç dakika bekleyip makineyi açmayı tekrar deneyin. Sorun devam ederse, yetkili Teknik Servis ile bağlantı kurun.
	Elektrik bağlantıları arızalı.	Yetkili Teknik Servis ile bağlantı kurun.
Yönetim yazılımı iletişim protokolünde hata gösteriyor.	Makine kapalı.	Makineyi açın (Bölüm 5.3) ve yönetim yazılımını yeniden başlatın.
	Makine ile bilgisayarın bağlantısı kesik.	Makinenin arkasındaki bağlantıları kontrol edin (Bölüm 5.3).
	Bilgisayarın seri veya USB bağlantı noktası doğru yapılandırılmamış veya arızalı.	Yapılandırma ve kalibrasyon yazılımı aracılığıyla makineyle iletişim için kullanılan bağlantı noktasının doğru yapılandırılıp yapılandırılmadığını kontrol edin. Bilgisayarın seri veya USB bağlantı noktasını onarma işlemine geçin.
	Seri kablo hasarlı.	İmalatçı firmanın orijinal yedek parçalarını kullanarak iletişim kablosunu değiştirin.
	Bağlantı arızalı.	Yetkili Teknik Servis ile bağlantı kurun.
Delme işleminin yeşil uyarı lambası yanıp sönüyor.	Operatör, delme işlemini yarıda keserek düğmelerden birini serbest bırakmıştır.	Fotosel kutu tarafından artık engellenmeye ne kadar yarı otomatik rafı aşağı indirin (bölüm 6.3.1), delme işleminin uyarı lambası yanıp sönmeyi bırakacaktır, kapaklı bir ambalaj yükleyin ve işlemleri tekrar edin.
	Delme işlemi, ambalaj kapaksız olduğu için iyi sonuçlanmamış.	
	Mekanik bir problem nedeniyle, delici başlangıç pozisyonuna geri dönmemiştir.	 KESİLME TEHLİKESİ.  KESİLMİYİ ÖNLEYİCİ KORUYUCU ELDİVENLERİN GİYİLMESİ ZORUNLUDUR. Delici grubu tutun ve başlangıç pozisyonuna geri getirin, delme işleminin uyarı lambası yanıp sönmeyi bırakacaktır, şimdi işlemleri tekrarlayın. Sorun devam ederse, yetkili Teknik Servis ile bağlantı kurun.

7 OLAĞAN BAKIM

7.1 Genel uyarılar

Bu işlemle görevlendirilen kişilerin aşağıdaki kişisel korumaları kullanmaları gerekir.



TEHLİKE

Herhangi bir bakım müdahalesinde bulunmadan önce makineyi kapatın ve güç kablosunun fişini prizden çekin. Makinenin bakım aşamaları sırasında renklendirici ürünle temas riski artar; bölüm 3.2'deki talimatlara riayet edin.

7.2 Bakım tablosu

UYARI

Belirtilen müdahale sıklıkları renklendiricilerin niteliğine, çevre koşullarına ve makinenin kullanım sıklığına bağlı olduğundan yalnızca bilgi amaçlıdır.

İşlemler	Aksesuarlar	Frekans		
		vardiya başlangıcında	haftada 2 defa	gerektiğinde
Başlangıç ve makinenin boşaltılması		✓		
Püskürtme memeleri merkezinin temizliği		✓		
Sünger temizliğinin kontrolü		✓		
Sünger satürasyonunun kontrolü	solventli nemlendirici veya nemlendirici olmadan	✓		
Süngerin nemlendirilmesi	solventli nemlendirici veya nemlendirici olmadan		✓	
Süngerin temizliği			✓	
Delgeç durumunun kontrolü	delici		✓	
Renklendirme makinesinin dış temizliği				✓
Nemlendirici şişenin doldurulması	su nemlendiricisi			✓

7.3 Kullanılacak ürünler

Püskürtme memeleri merkezinin temizliği ve nemlendirme kapağı süngerini nemlendirme fazlarında makine üzerinde mevcut olan renklendiricilerin niteliğine uygun ürünlerin kullanılması tavsiye edilir.

Renklendirici tipi	Önerilen ürün
Solvent bazlı	kullanılan renklendiricilere uygun yavaş evaporasyonlu solvent
Su bazlı	su
Karışık sistemler	seçim, kullanılan renklendiricilerin oluşumunda kullanılan araçların tipine bağlıdır; daha fazla bilgi için, ürün satıcısına veya imalatçı firmaya başvurun.

Şayet Autocap'te, süngerlerde veya nemlendirici şişesinin suyunda küf oluşmuş ise, aşağıdaki sıvıların kullanımı tavsiye edilir:

- Su bazlı % 50 v/v (birim cinsinden) propilen glikol çözelti;

OLAĞAN BAKIM

- Su bazlı AgCl çözelti;
- % 1 oranında seyreltilmiş beyazlatıcı.

7.4 Dış temizlik



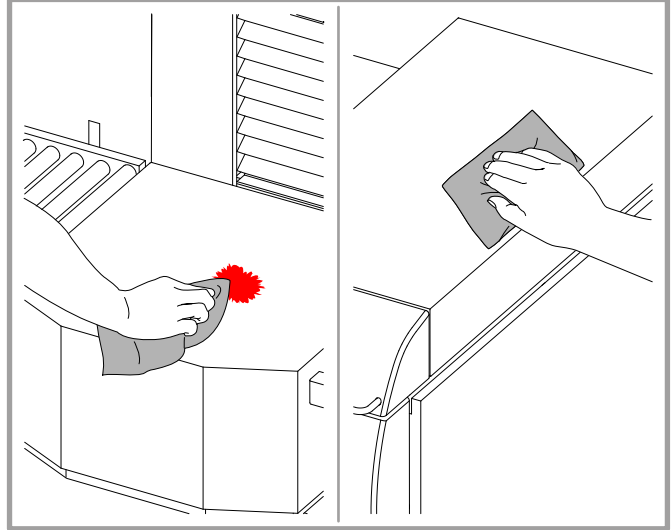
UYARI

MAKİNEYİ TEMİZLEMEK İÇİN SU VEYA SOLVENT BAZLI ÜRÜNLERİ ASLA KULLANMAYIN.

Ürün makinenin iç kısmına dökülmüşse, temizlemeye kalkışmayın; derhal makineyi kapatın ve teknik servisle bağlantı kurun.

Ürünün devrilmesi halinde derhal müdahale ederek makineyi temizleyin.

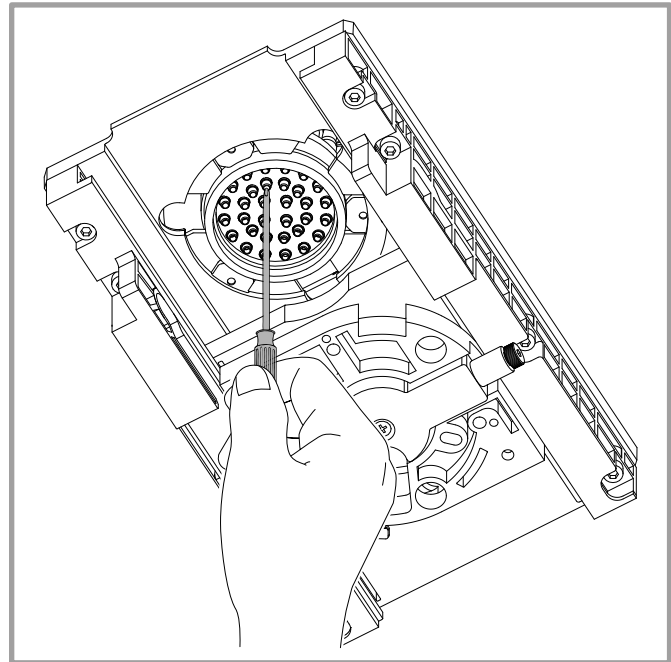
1. Güç bağlantısını kesin (bölüm 5.6).
 2. Kirleri, tozları ve muhtemel renklendirici yığınlarını gidermek için yumuşak ve kuru veya az miktarda deterjanla hazırlanmış bir çözeltide hafifçe nemlendirilmiş bir bezle makinenin kaplamalarını, panellerini ve kumandalarını temizleyin.
 3. Makinenin bağlantısını yapıp, açın (bölüm 5.3).
- Bilgisayarı temizlemek için ürünün kılavuzuna bakın.



7.5 Püskürtme memeleri merkezinin temizliği


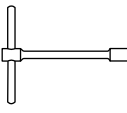


1. Yönetim yazılımından özel kumandayı kullanarak, Autocap'i açın.
2. Güç bağlantısını kesin (bölüm 5.6).
3. Sivri uçlu bir alet aracılığıyla püskürtme memeleri merkezini dikkatli bir şekilde temizleyin; devrelerin uç kısımlarına zarar vermemek için dikkatli bir şekilde işleme devam ederek, kurumuş olası renklendirici artıklarını kaldırın.
4. Makineyi yeniden bağlayın ve açın (bölüm 5.3); Autocap başlatma fazında otomatik olarak kapanır.
5. Yönetim yazılımından özel kumandayı kullanarak, temizlik işlemini gerçekleştirin.



7.6 Nemlendirici kapak süngerinin temizliği ve nemlendirilmesi

 Süngerin yenisi ile değiştirilmesi halinde, sadece makine ile birlikte verilen süngerleri kullanın.

		8 mm	Autocap vidası/larının çıkarılması
---	---	------	------------------------------------

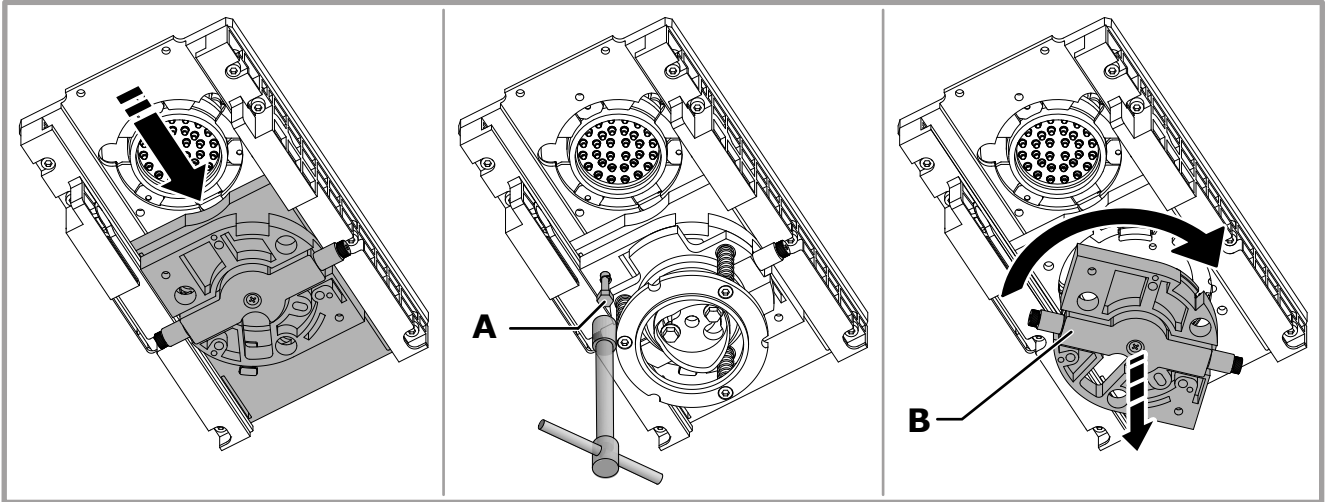


TEHLİKE

EĞER MAKİNE DELİCİ İLE DONATILMIŞ İSE, KESMEYİ ÖNLEYİCİ KORUYUCU ELDİVENLERİ GİYMEK ZORUNLUDUR.

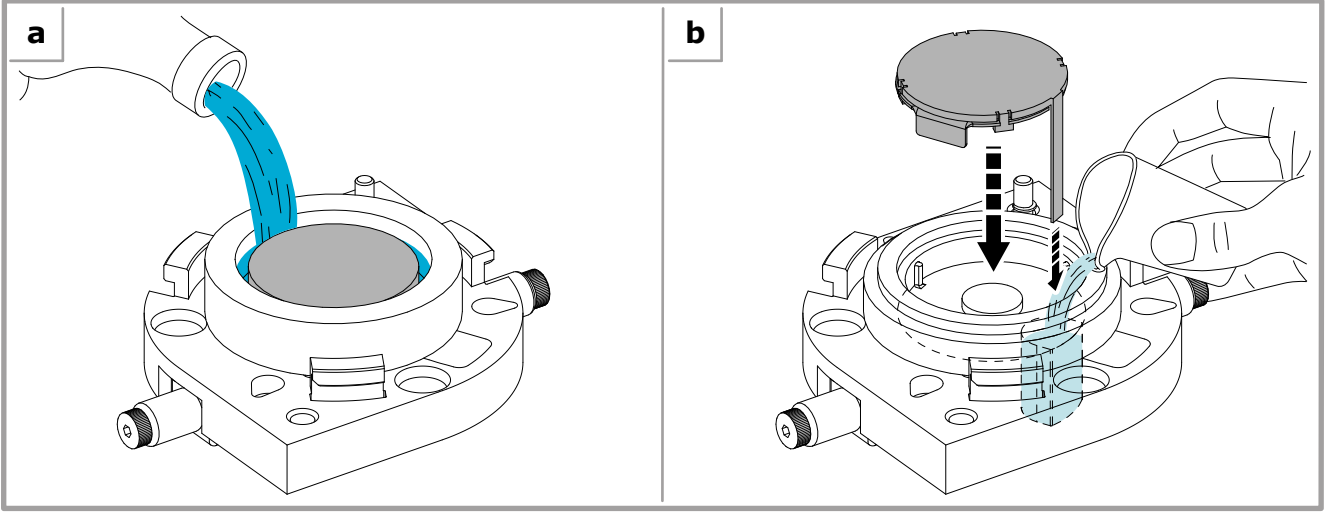


1. Yönetim yazılımından özel kumandayı kullanarak, Autocap'i açın.
2. Güç bağlantısını kesin (bölüm 5.6).
3. Eğer mevcut ise, dağıtım alanının kontrol kapısını açın.
4. Muhtemel A vidasını sökün ve saat yönünün tersinde döndürerek sünger desteğini B çıkartın.



NEMLENDİRİCİSİZ	SOLVENT NEMLENDİRİCİLİ	SU NEMLENDİRİCİLİ
a. Süngerin durumunu gözünüzle kontrol edin ve nemlendirme ile işleme devam edin. Nemlendirme sıvısının seviyesi süngerin yüksekliğini geçmemelidir. Eğer aşırı derecede kirli ise, kapaktan süngeri çıkartın ve dikkatli bir şekilde yıkayın.	b. Süngerin durumunu kontrol edin. Eğer aşırı derecede kirli ise, kapaktan süngeri çıkartın ve dikkatli bir şekilde yıkayın. Solvente sapını batırıp filtre üzerine süngeri yeniden yerleştirmeye özen göstererek sünger desteğinde mevcut olan odacığı az miktarda bir solvent ile doldurun.	c. Süngerin durumunu kontrol edin. Eğer aşırı derecede kirli ise, kapaktan süngeri çıkartın ve dikkatli bir şekilde yıkayın.

OLAĞAN BAKIM



5. Tüm durumlarda, eğer sünger zarar görmüş ise, süngeri yenisi ile değiştirin.
6. Sünger desteğini yeniden yerine monte edin.
7. Makineyi yeniden bağlayın ve açın (bölüm 5.3); Autocap başlatma fazında otomatik olarak kapanır.

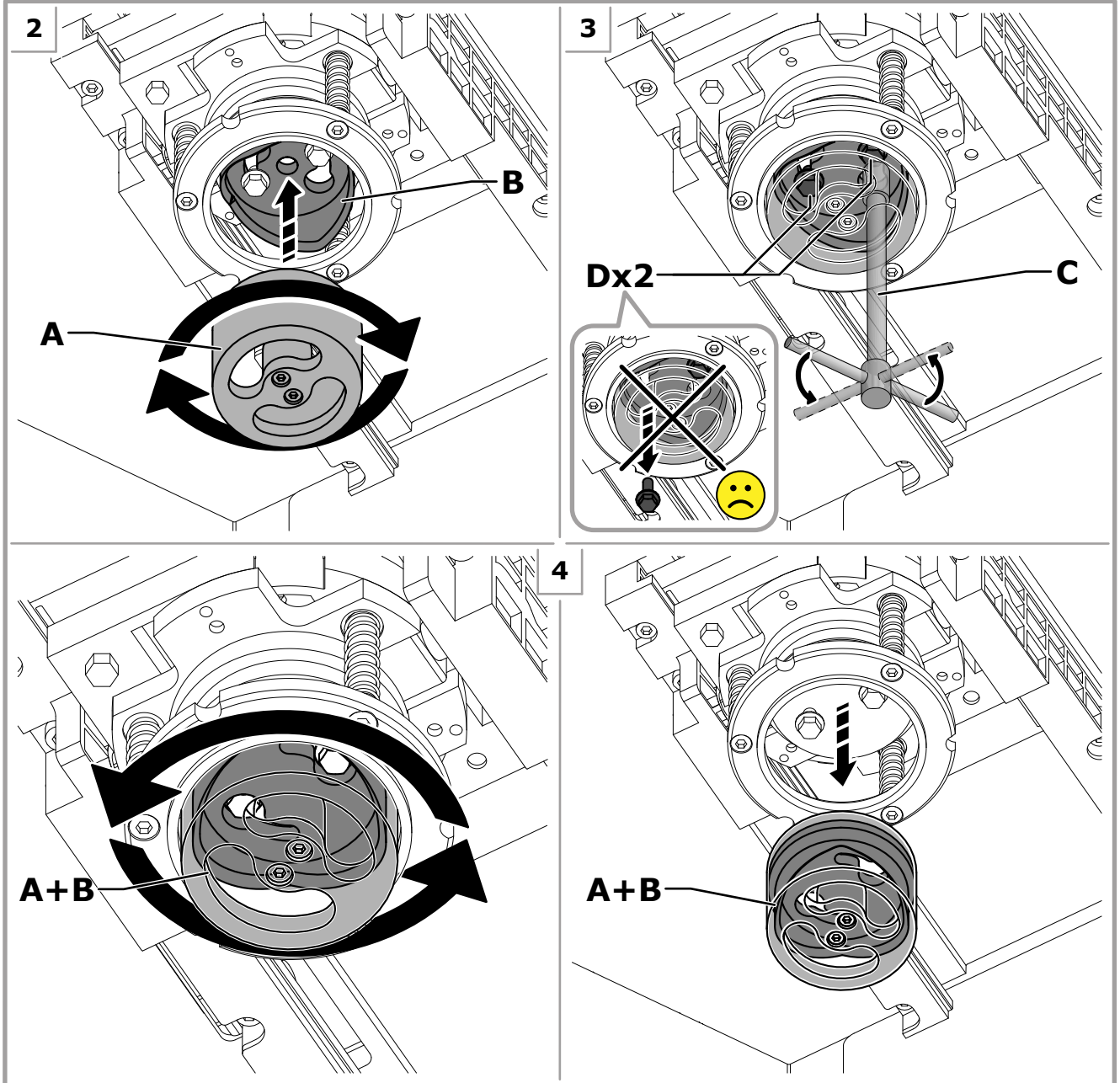
7.7 Delgecin kontrolü ve yenisi ile değiştirilmesi



TEHLİKE

KESİLMİYİ ÖNLEYİCİ KORUYUCU ELDİVENLERİN GİYİLMESİ ZORUNLUDUR.

		8 mm	Delgecin çıkarılması



1. Güç bağlantısını kesin (bölüm 5.6).
2. Parçayı A delgece B vidalayın.
3. Anahtarı C parçanın yuvalarına takın ve vidaları D hafifçe gevşetin (tamamen sökmeden).

OLAĞAN BAKIM

4. Delgeci B gevşetecek şekilde parçayı B döndürün ve aşağı doğru çekin, şimdi delgeci parçadan ayırın.
5. Eğer gerekirse, kendi sistem dayanaklarının niteliğine uygun bir ürün kullanarak delgecin yüzeylerini kabuklardan temizleyin. Non-kontaminant genel bir yağlama maddesi kullanarak (ENOTAP tipi veya benzeri) duvarlarını yağlamanız tavsiye edilir.
6. Prosedürü tersten takip ederek, delgeci yeniden monte edin.
7. Makinenin bağlantısını yapıp, açın (bölüm 5.3).

Eğer delme işlemi kesicinin aşırı derecede aşınmasından dolayı uygunsuz sonuç verirse, delgeci yenisi ile değiştirin.


7.8 Nemlendirici şişenin doldurulması



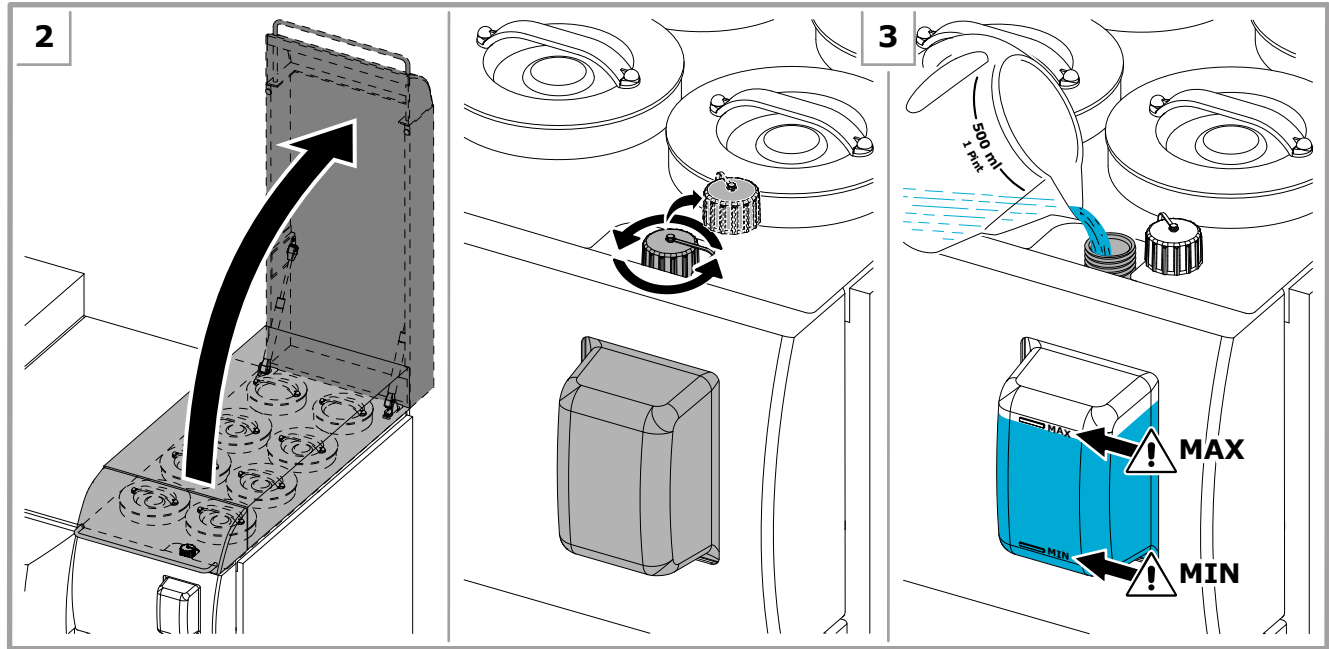
UYARI

Şişedeki suyun seviyesi minimum seviyeye ulaştığı zaman, derhal doldurma işlemini gerçekleştirin.

1. Güç bağlantısını kesin (bölüm 5.6).
2. Şişenin karşısındaki üst kapağı açın.
3. Şişenin kapağını sökün ve **MAKSİMUM SEVİYENİN ÜZERİNE GEÇMEMEYE** dikkat ederek su (maksimum 0,5 litre) ekleyin.


 Sert su kullanımının neden olduğu kireçtaşı ile kabuklanma riskini azaltmak için, saf su kullanmanız tavsiye edilir.

4. Şişenin kapağını sıkıca yeniden vidalayın.
5. Üst kapağı kapatın, makinenin bağlantısını yeniden yapın ve makineyi açın (Bölüm 5.3).



8 TEKNİK VERİLER

8.1 Teknik veriler

	D600 TE	D600 TI	D700	D800TX
Gerilim	Monofaze 220 - 240 V ~ ± %10 Monofaze 100 - 110 V ~ ± %10 Diğer elektrik güçleri talep üzerine mevcuttur			
Frekans	50/60 Hz			
Sigortalar*	F 10 A			
Çekilen maksimum güç*	650 W		650 W (24 devreye kadar) 800 W (25 ile 32 devre arası)	
Gürültü seviyesi	Eşdeğer akustik basınç seviyesi: < 70 dB (A)			
Çalışma çevre koşulları**	Sıcaklık: 10°C ile 40°C arası Bağıl nem: %5 ile %85 arası (yoğuşmayan)			
Titreşim	Makine yakına yerleştirilmiş muhtemel cihazların dengesini ve hassasiyetini bozabilecek titreşimleri zemine iletmez.			
Dağıtım teknolojisi	dişli pompa			
Dağıtım sistemi	eş zamanlı			
Dağıtım merkezi	Harici	Dahili	\	Harici
Hazne tipi	çok amaçlı (asetal reçinesi)			
Valf tipi	elektrovalfler			
 ***	Makine	290 kg (16) - 350 kg (24)		300 kg (16) - 410 kg (32)
	Ambalajlı makine	330 kg (16) - 400 kg (24)		340 kg (16) - 450 kg (32)

* Bağlanan yardımcı sistemler hariç. Güç verileri bilgi amaçlıdır ve makinenin yapılandırmasına son derece bağlıdır.

** Çalışma çevre koşulları kullanılan renklendirici tipine yakından bağlıdır (ürün imalatçısından bilgi alınmalıdır). Belirtilen veriler yalnızca makine için geçerlidir.

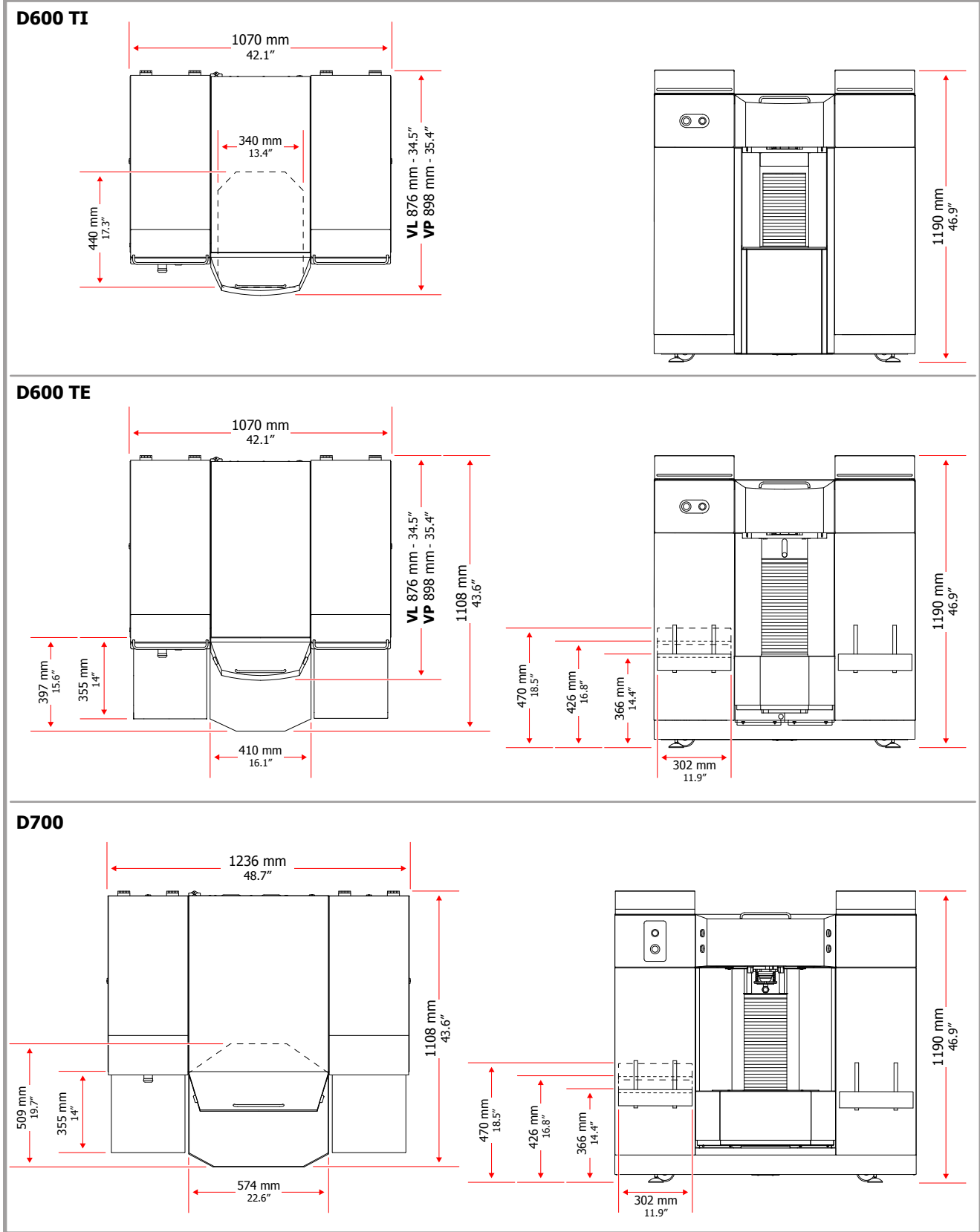
*** Veriler hazneleri boş ve aksesuarsız makineye aittir.

	Standart Devre	LAB Devresi	HF Devresi
Kapasite (100 RPM'de teorik)	0,5 litre/dak	0,161 litre/dak	0,952 litre/dak
Minimum dağıtım****	1/384 US fl oz (0,077 ml)	1/1152 US fl oz (0,026 ml)	1/192 US fl oz (0,154 ml)
Teorik çözünürlük****	0,00214 cc/step	0,000713 cc/step	0,00428 cc/step

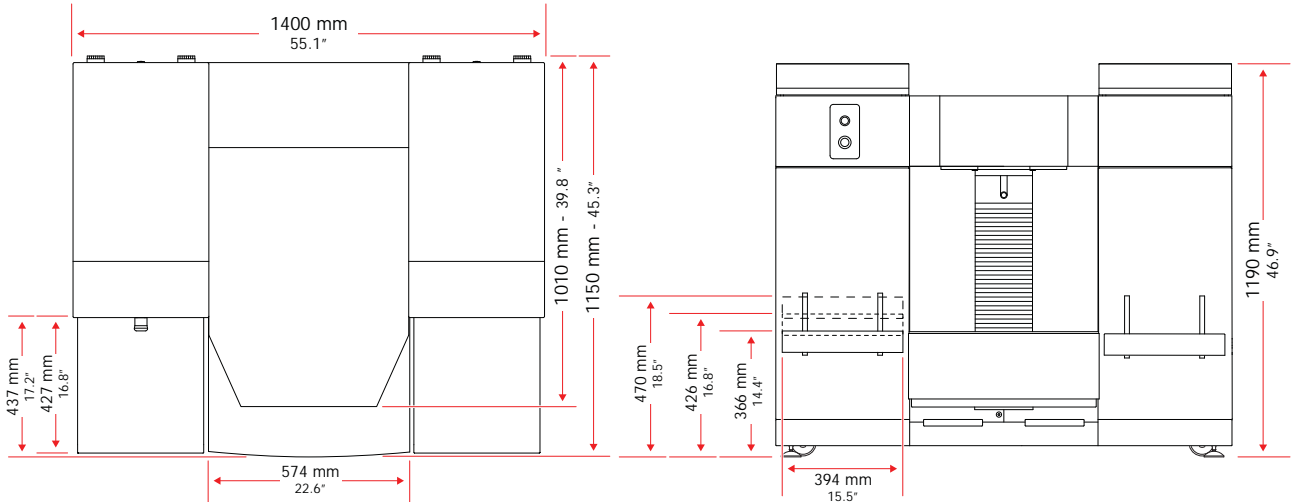
**** Değerler renklendiricilerin niteliğinden ve reolojik özelliklerinden şiddetli şekilde etkilenir.

8.2 Ebatlar

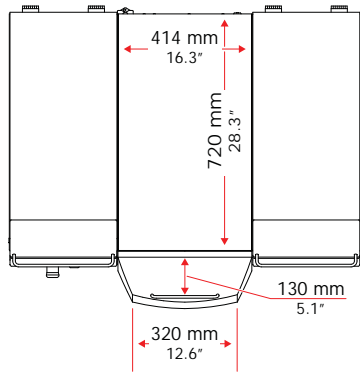
* Belirtilen veriler makinenin yapılandırılmasına son derece bağlıdır.



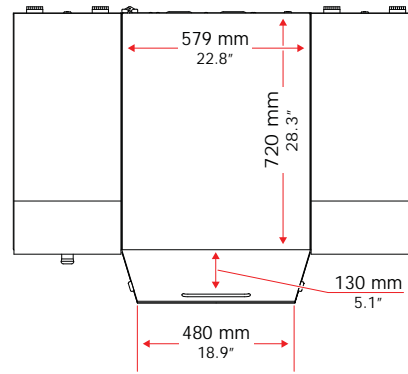
D800TX



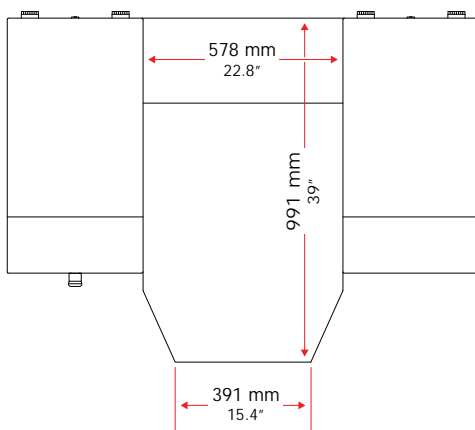
D600 TI / D600 TE



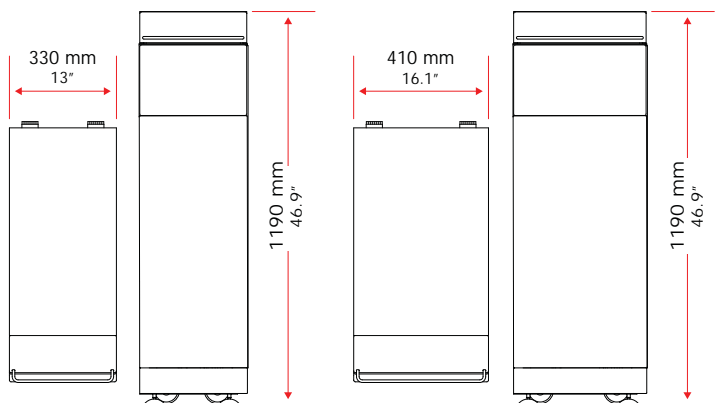
D700



D800TX



ADDITIONAL MODULE




8.3 Uygunluk beyanı

Ek bakın.

8.4 Garanti

Garantinin geçerli olabilmesi için makinenin ambalajında bulunan formun tüm kısımlarını doldurun ve formun üzerinde belirtilen adrese gönderin.

 *Teknik servis müdahalesi gerektiğinde yalnızca yetkili ve ehil personelimize başvurun. Bakım veya değişiklik işlemlerinde yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.*

Makinede bulunan korumaların ve güvenlik aygıtlarının değiştirilmesi veya kaldırılması garantinin derhal sona ermesinin yanı sıra tehlikeli ve yasadışıdır.

Makinenin yanlış kullanılmasından veya makinenin donatısında bulunan korumaların ve güvenlik aygıtlarının kurulanmasından kaynaklanan kişilere veya eşyalara gelebilecek zararlardan imalatçı sorumlu tutulamaz.

Aşağıdaki nedenler imalatçı firma tarafından verilen garantiyi geçersiz kılar:

- Makinenin yanlış kullanımı.
- Kılavuzda öngörülen kullanım ve bakım standartlarına uyulmaması.
- İmalatçının yetkilendirdiği teknik servis kuruluşu dışında bir personel tarafından ve/veya orijinal yedek parçalar kullanılmadan değişiklikler ve/veya onarımlar yapılması veya yaptırılması.

Dichiarazione CE di Conformità EC Declaration of Conformity

Versione linguistica originale in Italiano

Translation of the original Italian version

DESCRIZIONE - DESCRIPTION	DISPENSATORE AUTOMATICO AUTOMATIC DISPENSER
MODELLO - MODEL	MATRICOLA - SERIAL No.

[MACHINE NAME]

Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Manufacturer and person authorised to compile the technical file:

COROB S.p.A.

Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) - Italy

Il fabbricante dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU come modificata da 2015/863/EU
- Direttiva WEEE 2012/19/EU

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU

Si garantisce poi che la progettazione della macchina e la relativa produzione è effettuata, e documentata, seguendo precise procedure aziendali conformi con la norma EN ISO 9001:2015 inerente i sistemi di gestione qualità.

It is furthermore guaranteed that the design of the machine and the relevant manufacturing are carried out, and supported by documents, following accurate factory procedures in accordance with the standard EN ISO 9001:2015 about quality management systems.

[Name and Surname of Special Proxy Holder in charge]

COROB S.p.A.

San Felice sul Panaro, DD/MM/YYYY

UK Declaration of Conformity

Description	AUTOMATIC DISPENSER
Model	[MACHINE NAME]
Serial Number	
Manufacturer:	COROB S.p.A. Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) – Italy

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the relevant statutory requirements applicable to the specific machine:

- **The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:1957)**
- **The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016:1101)**
- **The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016:1091)**
- **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032)**
- **The Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) Regulations 2013**

[Name and Surname of Special Proxy Holder in charge]
 COROB S.p.A.
 San Felice sul Panaro, DD/MM/YYYY